Sevilla 6 de Marzo 1880.

Lo que no ~~puede~~ sabe decir

El tío Pancho

Drama en tres actos y en prosa, arreglado á la escena Española por. J. M. G.

Personages

Juana	Lucia
Adela	Adela Eulalia
El tío Pancho.	Pancho
Andres	Carlos
Alberto	Angel
El Conde	El Conde
Dimas	Dimas
Luis	
Acompañamiento	

La accion es contemporanea. Las indicaciones estan tomadas del lado del espectador.

Acto 1º.

Patio de una quinta en Andalucia: á la derecha un pabellon elegante al cual se sube por una escalera esterior de madera, ventana grande frente al publico, desde el pabellon hasta la verja del foro una tapia; á la conclusion de esta se vera una puerta que comunica por medio de un pasadizo con el pabellon de manera que se vea la mitad o sea la parte alta de las figuras que pasa por el. A la izquierda en primer termino una puerta y desde esta á la verja, otro lienzo de tapia: hacia este lado un grupo de arboles y bajo de ellos ~~unos~~ veladores y sillas. Al fondo verja de hierro con puerta al centro; al foro selva

Escena 1ª

Dimas, saliendo por la puerta izquierda, figurando hablar con alguien que queda dentro.

= Me has entendido, queda prohibido terminantemente hacer otra que lo que yo mande. (volviendose hacia la escena) Ese jenizo será capaz de hacerme tomar una irritación y tenerme cuando menos una semana en la cama. (Hacia dentro) ¡Quiero que se me respete tanto como al Sr. Conde! (dirije á la escena) Y la verdad es que estando el señor ausente a nadie tienen que atentar todos esos estupidos de criados mas que á mi que soy el mayordomo de esta quinta. Ah ya me olvidaba de la señorita Adela. á quien tienen tambien que respetar á pesar de ser hija natural de padre y madre desconocidos. no se por que la difunta marquesa la hizo salir del convento, sin duda fue para que la cuidara durante su penosa y larga enfermedad, pero estando yo aquí no me esplico... Vamos, mamá de señora. Seis meses hace que la marquesa murio y sin

embajo la señorita Adela permanece todabía en la quinta: lo estraño es que el Sr. Conde lo sabe y no ha determinado en todo ese tiempo hacerla que se vuelva á el convento de donde salio, tal vez la habra dejado aquí para que me sirva de compañia y me cuide, pues si lo hace con ese objeto... ña, ña, todo el dia y la noche se lo lleva metida en su cuarto y no sale de el mas que los domingos y fiesta de guarda en que viene á la capilla de la quinta á oir la misa que nos reza el señor cura. Ah y tambien sale cuando el Sr. Conde le escribe y le encarga que me trasmita alguna orden; trasmitir... eso de trasmitir es hacerla valer mas que yo. Aquí hay intringuli; entre el conde y ella hay... ña, ña; ya me figuro lo que habra.

Adela habra salido del pabellon algunos momentos antes de termina la anterior escena, de manera que al concluir Dimas se encuentre con ella al lado

Escena 2ª

Dimas — Adela

Adela = ¿Que está V. murmurando Sr. D. Dimas? victoria

Dimas = (Con mucho respeto) ¡Señorita!

(ap) si me habra oido.

Adela = Su amo de V. el Sr. Conde, no tardara mucho en llegar à la quinta.

Dimas = Eso no es ponible señorita, nada se me ha prevenido

Adela = Su ayuda de camara Luis

Dimas = Buena pièra.

Adela = Llegó esta mañana y se ha llevado todos los caballos que habia en las cuadras

Dimas = ¡Todos! se ha llevado tambièn el potro Lucifer

Adela = Tambien

Dimas = Pues mucho me temo, señorita que Lucifer no haga una de la suyas. Es un animal muy hermoso, si señora, pero con muy malditas intenciones

Adela = Dios mio si el conde tendrá la imprudencia

Dimas = de montar à Lucifer cá, lo conoce demasiado y Luis su ayuda de camara lo conoce mejor, porque no hace mucho que le hizo dar un batacazo que ña, ña: descuide V señorita que tanto el Sr. Conde como Luis habran tenido buen cuidado en desembarazarse de el. Dimas al haber sacado de las cuadras todos los caballos es de suponer que el conde venga acompañado de algu-

nos amigos

Adela = Así lo creo, por lo tanto mande V. que preparen algunas viandas y que alisten también algunas habitaciones

Dima = Preparar viandas, arreglar habitaciones á estas horas, muy precipitado me parece todo eso, mas correre, pondre de mi parte cuanto pueda, manderé con toda las fuerzas de mis pulmones á todos los criados de la quinta. (dirijiendose á la puerta 3.da) (Bautista, avisa a) Victorina la cocinera) y á los demas) criados y que se vayan hacia mi cuarto para recibir mis ordenes (= Esto bien vase Victorina) (volviendo hacia Adela) Yo en tanto señorita, voy á cambiarme de ropa y á ponerme los guantes para recibir con toda desencia y solemnidad al Sr. Conde

Escena 3.

Dichos. El Conde. (Luis).

Conde = (dada la puerta de la verja) Vive Dios

Adela = (Ap) Ah! ¡El Conde!

Conde = A ninguno de mis sirvientes he logrado ver todavía.

Dimas = (Con essajerada humillacion) Estoy á las ordenes de usia señor Conde

Conde = No es aquí donde debia encontrarte, gran bribon!

Dima = (id) Señor

Conde = (Reparando en Adela y acercandose a ella) ¡Oh! Perdon Adela,

soy un criminal en no haber reparado antes en tan hermosa y gallarda figura.

Adela = S.r Conde

Conde = Anda bergantes que haces ahi todabia, cuida que preparen algunas viandas

Dimas = (con estremada humillacion) Está muy bien señor Conde, tiene su excelencia alguna otra orden que darme? (se queda inclinado en muestra de respeto)

Adela = Si V. quiere yo....

Conde = Oh, no hermosa Adela, no es V. la obligada á trasmitir mis ordenes sino á mandar. (repando en damian) Aun estas aqui, majadero

Dimas = Señor.

Conde = Vete!

Damian = Al punto marcho S.r Conde. (dirigiendose á la puerta 1.a 2.a) (ap) Ya no me toca mandar sino obedecer. (vase)

Escena 4

Adela. El Conde. Luis paseandose por el lado fuera de la verja

Conde = Adela si detengo á V es porque tal vez no tengamos mas que unos momentos para hablar libremente, dentro de breves instantes me deberé á varios amigos que me acompañan, interin estemos solos, dejeme V. hablarle por ultima vez del amor que siempre

haberis rechazado.

Adela = Señor.

Conde = Yo creia que la ausencia me curaria, pero me he convencido que el corazon no se manda, me propuse en vista de su pertinaz desprecio olvidar á V, pero hay Adela que mientras mas me retiraba mayores eran mis sufrimientos

Adela = Que dice V. Sr. Conde?

Conde = Digo, Adela, que su virtud no lucha solamente contra mi: lucha y mucho tambien contra V. misma

Adela = Ah!

Conde = La emocion que siente V. en estos momentos le esta denunciando, la está vendiendo se encuentra V. turbada, muy turbada y esto Adela que otra cosa es sino el amor que tambien siente V. por mi.

Adela = Yo

Conde = En estos momentos soy el hombre mas feliz de la tierra pero necesito oir de sus labios... Adela no es verdad que V. me corresponde y que me ama tambien.

Adela = Señor Conde, antes de ser partida de esta quinta tenia un amparo, hoy estoy sola y ya sea contra V ya sea contra mi misma debo buscar una proteccion: iré

a buscarla en el claustro de donde la bondad de la señora marquesa me hizo salir.

Conde = Adela.

Adela = Sí he permanecido en la quinta ha sido por cumplir una ultima voluntad de mi bienhechora

Conde = Una ultima voluntad de mi tía. Explíquese V.

Adela = Una noche que sentada á la cabecera de su cama velaba sus muchos sufrimientos me hizo abrir un cajoncito secreto, dentro de el había una carta cuidadosamente cerrada y que era destinada a V. ó

Conde = á mí.

Adela = la marquesa me la entregó diciendome, "cuando ya no viva, se la entregarás á mi sobrino y luego con frases muy entrecortadas y lentas me dijo también, prometeme Adela no abandonar la quinta hasta que esta carta este en las manos de mi sobrino y heredero.

Conde = Y esa carta.

Adela = Está allí en mi cuarto, voy por ella

Conde = oh, luego me la entregará V.

Adela = Sí, cuando parta.

Conde = (~~Como~~) quiere V. abandonar la quinta. Ah, sí tendremos ambos que abandonarla,

porque sepa V. Adela que esta hermosa finca ya no me pertenece

Adela = Como, Señor

Conde = Se la he vendido à un hombre rustico llamado el tio Pancho, un hombre torco que se ha enriquecido de pronto por la herencia de no se que pariente.

Adela = De conoco, he buen hombre tiene una hermosa hija llamada Juana que se ha educado conmigo en el convento, era mi mejor amiga.

Conde = Pues bien, ese hombre repito me ha comprado y pagado la finca, solo he venido à recojer varios papeles y algunas alhajas de familia... Adela estoy arruinado

Adela = Arruinado ?

Conde = Si y no es V extraña à este desastre

Adela = Yo

Conde = Me marche de aqui de desperado, quise olvidar à V y para ello puse en practica toda clase de locura hasta la funesta pasion del juego

Adela = Ha jugado V.

Conde = Si y he perdido

Adela = Oh!

Conde = Mas todo eso no sera desgracia para mi si dejara V. hablar à su corazon

Adela = Señor Conde

Conde = Dígame V. que mi desgracia le conmueve, dígame V. que mi ternura triunfara alguna vez de vuestra fría razón, que V. no me abandonara como todos esos falsos amigos que han desaparecido con mi fortuna, que consentiría V. en venirse conmigo á Madrid á Paris, Londres a cualquier parte del mundo, Oh y entonces mi felicidad sera completa

Adela = Seguir á V.

Conde = Si, me queda un anciano pariente el Baron del Lirio, y este no consentirá nunca en esa cosa que se llama alianza o casamiento, pero no tenemos necesidad de su permiso para ser felices, viviremos --- así --- unidos --- y ----

Adela = no siga V caballero, no siga V. comprendo su intento, quiere V. hacerme su manceba

Conde = no, no --- pero haré disponer en Madrid, ó en Madrid unas habitaciones á propósito y en ellas se dignara V. recibirme alguna que otra vez y así amandonos mucho por supuesto esperaremos la muerte de mi tio el Baron, cuya fortuna pienso heredar y entonces legitimaremos nuestra dicha,

(viendo que Adela se dirige hacia el pabellon) Mas .. à donde vas V.

Adela = Voy à buscar la carta de la señora marquesa y despues de entregarsela à V. marcharé de nuevo al convento. (vase)

Conde = (viendola marchar) Ah! no te daré lugar para que vuelvas à ese convento donde quieres ocultar tanta hermosura: he jurado que serás mia y mia has de ser, voto à tales, no creas que me voy à dejar abatir por una virtud de provincia. Luisillo.

Luis = (viendo hacia el Conde) Señor.

Conde = Has visto

Luis = nada, era larga la dis-
tancia, mas por los gestos y señales que he observado creo que tendremos que llevar à efecto nuestro plan

Conde = Quiere marcharse al convento, ya ves si logra volver allá.

Luis = Lo mas difícil sacarla, si señor, esas casas tienen unos muros tan altos y unas puertas tan fuertes, ... que .. nada señor, sigamos con nuestro plan, la robaremos.

Conde = Pero pronto, muy pronto.

Luis = Esta misma noche

Conde = Demonio, lo veo tan difícil Adela desde luego se negara

a seguirte, gritara se defendera
y — el escandalo va à ser ma-
yusculo
Luis = Para siete vicios
Conde = X, hay tambien siete
virtudes, mas no adivino
Luis = Señor, de empresas mas
arriesgada hemos escapado
bien, teniendo à veces que
luchar con maridos muy
listos y con hermanos y pari
entes algo aguerridos, conque
de una sola y pobre muger...
Vamos, vea V eso caja (dandosela)
Conde = Que contiene esta cagita
Luis = El exito seguro de nues-
tra empresa. Habrala V.
Conde = Que pasta es esta
Luis = Opio
Conde = Demonio, que intentas
Luis = No dice V. que se nega-
ra à seguirme, que gritara
y que se defendera, pues tra-
gando una pequeña cantidad
de eso que contiene la cagita
evitaremos todos esos accidentes.
Conde = Diantres y si la matas
Luis = No señor, conozco con
exactitud la cantidad que
debo emplear. Ygnora V.
señor que pase toda mi in-
fancia de practicante en una
botica.

Conde = Es verdad. mas sentiria-
quiero tanto á Adela
Luis = Que la quiere V. señor
Conde = Mucho
Luis = Vamos, los amores de esta
muchacha le duraran á V.
un par de semana...
Conde = no
Luis = Vaya un mesesillo
Conde = no Luis.
Luis = Pues ningun otro amor
le ha durado tanto, el que mas
fue aquella muchacha Malagueña y no
llego á los veinte dias: que
ruido me dio y como me puso
o mejor dicho, como nos puso
cuando se convencio que no te-
nia otro remedio que marcharse
para siempre. Que lenguita
mas franca y espedita y que
manos. Maria santisima y
que bofetada me largo cuando
ya estaba de despedida en la
puerta de la calle y segun
me dijo al pegarmela era
por cuenta de otras varias
Conde = si de
que pensaba aplicarte y que
te aplico en no pocas ocasiones
~~mejor ocasion~~ sus manos
= cada vez que nos encontraba
Luis = eran pequeña pero me cogio
que me atiso cada vez que me
toda la cara atisaba en una sola
me cogio toda la cara
Conde = Si de otras varias que
pensaba aplicarte y que te
aplico en no pocas ocasiones
Luis = Cierto sus manos eran
bien pequeñas pero cada vez
que me atisaba en solo una

de ella me cogía en toda la casa. Asegurava que yo tube la culpa de que la despidiera, y por esa razon me—

Conde = Pues bien á Adela no solo le tengo cariño, sino hasta respeto.

Luis = Canario, esos sentimientos son tan raros en él que lo que soy yo en la primera vez que los escucho.

Conde = Por ninguna muger he sentido lo que por esta, creeme Luis.

Luis = Bueno, pues vamos á robarla y despues que la tenga v. algunos dias en su poder ~~todo~~, hablaremos.

Conde = Ten gran cuidado en la postura que le pienso administrar.

Luis = Secunde v.— mas alguien se acerca.

Conde = Son mis amigos que llegan. (Luis se retira un poco del lado del conde)

Escena

Dichos. Alberto con tres o cuatro caballeros, que vienen conducidos por Irma

Irma = (desde la verja esperando á que pasen los caballeros) Señores Ale allí al Sr. Conde.

Conde = (Adelantando hacia los caballeros) Perdonen ustedes, amigos mio que me haya adelantado, pero

tenía que comunicar algunas
órdenes á mi mayordomo y
Dimas ~~= siempre á las órdenes del~~
~~señor conde~~. recoger algunos
papeles de interes. = Dimas.
Dimas = Señor Conde
Conde = Estos caballeros han que-
rido gustosos acompañarme,
mientra permanencia en la
quinta sera de pocos mo-
mentos por lo tanto mande
V. mientra nos preparan
~~alguna que comer~~ algun refresco se traigan
unas cuantas botella de ~~vino~~
de Jerez
Dimas = Sera cumplida fiel pun-
tual y eficazmente vuestra or-
den Sr. Conde. (Hace un saludo muy
significante y se desaparece por
la puerta izquierda)
Alberto = Magnífica propiedad,
bien merecia no abando-
narla nunca
Conde = Si, pero falta vuestro
hermano Sr. Alberto.
Alberto = Le vi adelantarse y
correr hasta perderlo de vista
Conde = Juerria llegar antes que
yo á la quinta; apostamos
ver quien llegaba primero
y me parece que ha per-
dido
Alberto = Asi parece.
Conde = Es la unica apuesta de
las muchas que vengo sos-
teniendo con el en que he

ganado

Alberto = En efecto. V. dijo los marinos son por lo regular malos ginetes y por lo tanto llevo la seguridad de ganarle.

(Dimas sale seguido de dos criados que traera algunas botellas y copas. á una indicacion de dima los criados dejan las botella y las copas sobre los veladores que estan debajo de los arboles y se manchan.)

Conde = (en ironia) Si, he ganado esta en cambio de las muchas que he perdido.

Alberto = Dispense V. Sr. Conde, si mi hermano le ha ganado algunas sumas considerables es porque ha concentido en sostener todas vuestras apuesta, de un golpe podia V. haberse restituido.

Conde = Cierto. El Sr. Andres es un escelente jugador, ayer era dueño de casi toda mi fortuna; veremos si ha logrado hacerse dueño tambien de Lucifer.

Dimas = Ese señor ha montado á Lucifer.... comprendo entonces que no haya llegado.

Alberto = (Envocion en todos los caballeros) Que quiere V. decir.

Dimas = Que no llegara muy sano á la quinta, cuando menos le hemos de ver entrar por esa puerta con un par de costillas rotas

Alberto = Sr. Conde.

Conde = Cah... Lucifer es receloso,

indomito es muy cierto, pero...
Dimas = Y de tan mala intencion
que se ha vuelto que no hay
ya un ginete que quiera
subirse en el.
Alberto = Y ha ~~permitido~~ dejado V. mon-
tar ese caballo à mi hermano.
Conde = D. Dima exagera.
Alberto = Oh no, esta tardanza...
Hay de V. Sr. Conde si mi her-
mano se encuentra herido...
Conde = Caballero
Alberto = Tal vez muerto.
Andres (Entrando vivamente por el
foro) No, no, tranquilizate,
hermano mio
Alberto = (Corriendo a el y abrandolo)
Andres.

—

Escena
Dichos. Andres.
Andres = Vive Dios amigo mio
que à tenido V. de mis co-
nocimientos hipicos una
confianza que me honra.
No es un caballo el que me ha
hecho V. montar, sino un
verdadero demonio (à todos)
Cuando tomaron ustedes el
galope me vi puesto invo-
luntariamente en una car-
rera verdaderamente fan-
tastica, en pocos instantes
adelante à todos y les perdi
de vista. Incierto del rum-
bo que debia tomar, me
deje conducir, mas cuando
pude reconocer que no estaba

en el verdadero camino quiso volver el caballo y comenzo entonces una lucha, que... lo confiero, toda la ventaja era de... -- como se llamaba mi hipogrifo d.r Conde.

Conde = Lucifer.

Andres = Ah, Lucifer, bonito nombre y muy adecuado à las nobles condiciones del animal, gran inteligencia debio tener el que con tanto acierto lo bautizo. Pues bien señores, Lucifer que admiraba mi resistencia se puso a redoblar su riveza, estiró el percuero con una fuerza imponderable como para arrancar las bridas de mi mano. Yo me esforzaba en luchar, queria sugetarle o dirigirle, pero cah, el no sentia ni el freno, ni las espuelas, se volvia loco furioso, y al verme impelido por tal huracan me sentí preso de una exaltacion febril: un vertigo se habia apoderado de todo mi espiritu, y aunque parecia que estabamos inmoviles Lucifer y yo, sin embargo deborabamos la

distancia, el espacio desa
parecia huyendo bajo los
pies del caballo, no habia
vallado ni barrera que no
franqueasamos nosotros los
arboles, las praderas, hasta
las casas parecian correr
perdidas y desaparecian de
cada lado de la vista, co-
mo el relampago. ¡Hurra!
gritaba en mi delirio! Por
que hubo momentos en que
me creia ser el heroe de
una leyenda alemana.
de pronto vi aparecer á
lo lejos y frente á mi un
obtaculo imponderable, era
una alta muralla que
circundaba un parque,
parecia que esa muralla
corria y volaba tambien
hacia nosotros: un instan-
te mas y nos estrellaba
mos contra ella! Recu-
pere entonces la razon,
comprendo que iba á morir,
pense en tí hermano mio.
(en voz alta) Y un poquito
pense tambien en V. Conde
Conde= Gracias
Andres= no las mereces exce-
lentísimo señor. Por fin
amigos mio me hallaba

decidido á dar el ultimo
adios á la vida, cuando
me acorde de mi rebolve,
tomo con rapidez la mor-
tifera arma, coloco el ca-
ñon en la oreja derecha
del caballo, la descargo
subitamente y Lucifer se
detiene como herido por un
rayo. Lucifer cae y rueda
conmigo al pie del muro
donde debiamos habernos
destrozados juntos. Yo me
levanto, mas me levanto
solo, porque Lucifer estaba

muerto. (conmocion en todo)

Conde = ¡Muerto!

Andres = Si, verdad que ha
sido una lastima matar
á tan hermoso caballo Sr
Conde. Oh Lucifer era mag-
nifico y que valdria cuan-
do menos ... Cuanto valia
el hipogrifo caballero...

Conde = (Incomodo) no lo se.

Andres = Ah, yo lo apreciare
porque no es justo que V.
pague el capricho que he
tenido de quererlo matar.
Le pondremos si á V. le pare-
ce veinte mil reales que

con los diez mil de nuestra
apuesta hacen un total de
mil quinientos ducados que
tengo gran satisfacción de
pagárselos en billetes de
banco en este mismo mo-
mento. (Sacando una cartera)
Conde = Está bien, caballero, luego
nos tarde ---
Andres = Sea
Alberto = Mas tarde seré yo el
encargado de arreglar esa
cuenta con V.
Conde = Ya arreglaremos
Dime = (Echando vino en las copas)
El Sr. Conde este servido.
Andres = (Tomando el brazo de su
hermano) Et la mesa, señores
vamos a la mesa.
Alberto (à Andres) De has expuesto a
perder la vida. Os han ju-
gado contigo una partida
peligrosa y desleal.
Andres (à Alberto) Ya tomaré la
revancha, ya me vengaré
(se sientan todos à la mesa) (alto)
Señores propongo de beber el
primer vaso à la memoria
de ese pobre Lucifer tan las-
timosamente muerto por mi,
aunque por Lucifer.
Pedro = (Riendo) Por Lucifer.
Dime = Cualquiera que los oiga
creerán que brindan por el
demonio.

Andres = (Reconociendo à Dimas que se cuida en llenar las copas) Ola veterano, Buenas tardes V. D. Dimas.

Dimas = Estoy à las ordenes, al mandato y al servicio del señor doctor.

Andres = Gracias. Y la señorita Adela, esta bien.

Dimas = Muy bien señor doctor.

Conde = Conoce V à Adela caballero

Andres = Si, señor Conde, estube dos dias en esta quinta el invierno anterio: fuy llamado por mi compañero el doctor Simon que como V. sabe asistia à la señora marquesa.

Conde = Cierto.

Andres = Era necesario practicar una operacion que sino salvaba del todo à la enferma podia al menos prolongar su vida: El doctor Simon es bastante amigo y sabiendo que yo estaba accidentalmente en el pueblo imediato me hizo el honor de avisarme y encargarme de aquella operacion que tubo el resultado que se apetecia

Dimas = Mucho se ha hablado de la operacion que hizo V à la difunta marquesa y los buenos aldeanos no creian ver en V al cirugano de una de

las fragatas Española sino
á un brujo ó hechicero.

Andres = Empleaba por primera
vez en esta comarca un
antipasmodico de un estraño
poder y cuyos efectos son real-
mente maravillosos. Frage de
las Indias Orientales un licor
que aspirando cierta docis es-
crupulosamente calculada
adormecia tambien á los po-
bres heridos, que mis terribles
instrumentos podian sajar
y cortar sus carnes sin hacer-
les esperimentar ninguna sen-
sacion de dolor, solo al reco-
brar su sentido era cuando
se apercibian que en ellos
se habia practicado una
operacion: La señora mar-
quesa adormecida desde luego,
no tubo ni la mas ligera
sospecha de la tortura á la
cual debi someterla.

Dimas = Cierto, yo estube durante
toda la operacion y puedo
asegurar que mi señora no
esperimento ni la mas peque-
ña molestia

Conde = ¿Me permitirá V. S. Andre
que me admire, como sien-
do V. tan rico se ha dedicado
á una profesion tan poco
agradable.

Andres = Dios mio S.r Conde, no
le llama à V la atencion, he
quendo dedicar mi vida à
alguna cosa de provecho, por-
que no he pensado jamas
que el ser rico me obligue
à no hacer nada de bueno y
util à la humanidad. Mi
padre me habia dejado una
gran fortuna adquirida hon-
radamente en el comercio; mi
madre que quedo viuda tan
tante joven todavia, no se
creyo en el derecho de dispon
de ella sino hasta cuando
hube llegado à la edad de
hombre. Volvio à casarse con
el S.r Baron de Moras
que en cambio de riquezas
le llevaba un titulo y una
posicion: vi por lo tanto con
dolor à mi madre dejar mi
otro modesto nombre y de
ahi tal vez mi resolucion
de viajar mucho. Durante
mis largas ausencias Albert
crecia y cuando mi madre
me pidio querer à ese niño
porque iba a quedar huer-
fano, le juré de ser para
el un buen hermano y un
segundo padre y creo haber
cumplido mi promesa, no es
cierto (estrechando la mano de Albert)

Albert = Si hermano mio, en tanto que aliente mi vida entera sera para tí

Conde Albert = Hasta hay quien cree que la causa de permanecer el Sr. Andres soltero es por el cariño que tiene

Andres = Tal vez

Conde = Pues si ha renunciado V. al matrimonio, no por eso ha hecho abstraccion de los amores romanescos. Se me ha referido cierta aventura en la que ha sido V. el heroe de ella.

Andres = Dire en dos palabras la aventura a que el Sr. Conde se refiere. A causa de un temporal, una joven sentada sobre el puente de la fragata que nos conducia á America, fue arrebatada por una ola. Fuí entonces, lo que todos ustedes hubieran hecho, me arroge al mar y tube la felicidad de sacarla sana y salvarla no veo que haya en esto nada de maravilloso

Conde = Lo que no dice V es que todavia esta V loco de amor por aquella que salvó.

Andres = He guardado largo tiempo su recuerdo, es cierto... pero era gran parte ha

desaparecido completamente
por ~~una~~ otra joven

Conde = A la que pemanecera V.
fiel como un amadis.

Andres = Lo cree V. así Sr Conde:
Quiere V. hacer una nueva
apuesta

Conde = Cuidado Sr. Andres que la
suerte le empieza à V. à ser
contraria.

Andres = Cierto, pero deseo ver han
ta donde llega la fatalidad
O si mereco el calificativo
que à cada paso me esta V.
dando de Amadis, Tenorio,
Abelardo y otros tantos seres ena
morados como nos pintan los
autores. Sr. Conde quiere V.
decirme el nombre de una
de sus queridas. Vamos,
la ultima. esa debe querer
à V mas.

Conde = Sr. Andres...

Andres = Vaya apuesto los trein
ta mil reales que le debo à
que antes de veinte y cuatro
horas la hago mia (Todos rien)
Vamos Sr Conde digame el nom
bre de la bella... Ola no quie
re V decirmelo, me es igual,
yo lo averiguare

Conde = Pues sea Sr. Conde, sea,
puesto que tanto se empeña,
mas para eso es preciso
apresurarnos à volver à la
capital, porque la apuesta

la perderia V. si pemaneciera-
mos aqui.

(Adela aparece y baja lentamente la escalera esterior del pabellon) ~~cierra su puerta con llave~~

Andres = (Viendo á Adela) Para que mar-
char.. (muy marcado) Yo creo que
quedandome tengo mas seguridad
de ganarle

Conde = (viendo tambien a Adela) Ah Adela.

(Alberto a Andres) Quieres vengarte (de
ese modo) por el lance de Lucifer

(Andres a Alberto) = Si

Alberto = (Ap) Ah yo tambien le pro-
bare que impunemente no
se juega con la vida de mi
hermano.

Escena

Dichos _ Adela

(Durante las ultimas frases de la anterior
escena Adela habrá bajado las
escaleras y despues de saludar á todos
los convidados se dirige al Conde.
Luis acecha los momentos de
poder entrar en el pabellon y con
la vista procura hacerse entender
del conde

Adela = Sr. Conde he aqui la carta
que me confió para V. la Sra.
marquesa (dandosela)

Conde = (Tomandosela y guardandosela) Cono-
ce V al Sr. Andres?

Adela = Si, lo trajo á esta quinta
el doctor Simon.

Conde = Y el Sr. Andres no ha vuelto
á la quinta despues de la muer-
te de mi tia.

Adela = Para que habia de volver.

Conde = (Ap) Tiene razon, Andres no
es mas que un fatuoso.

Sin embargo bueno es evita...

Luis = Subiendo al pabellon = no es cerrado con llave, y entrase por otro lado

(alto) Señores ya saben ustedes que esta quinta no me pertenece y que el nuevo dueño se puso en camino casi al mismo tiempo que nosotros, por lo tanto debemos evitar que la noche que está muy cercana nos coja aqui. Voy á tomar algunos papeles que tengo de interes en mi gabinete y marcharemos en seguida.

Alberto (al Conde) = Si V. me permite acompañarle

Conde (a Alberto) = Tengo mucho placer en ello, caballero. (alto) Sr. Andres no quiere V. dar una vueltecita por el jardin

Andres = No, tengo que hablar con esta señorita

Adel. = A mi

Andres = Espero que haga V. el obsequio de escucharme algunos momentos.

Conde (a Andres) Caballero, esto es ya demasiado.

Andres (al Conde) = Sabe V que no puedo disponer mas que de veinte y cuatro horas: y viniendo de camino los nuevos dueños de esta finca, comprendera V que no tengo mucho tiempo que perder

Conde = (id) Esta bien. (á Luis) No te alejes de este sitio y á todo trance esta noche...

Luis (al Conde) = Descuide V. eso corre de mi cuenta.

Conde = (A los convidados) Vamos señores. (vanse todos los caballeros por la puerta 4ª

Escena

Andres, Adela Luis (á distancia)

Andres = Señorita me será demasiado lisongero saber que no me ha olvidado V. por completo.

Adela = Quería sinceramente á la señora marquesa y debo estar reconocida á los cuidados que le prodigo V.

Andres = Si me he tomado la libertad de detenerle es por que tengo una restitucion que hacerle.

Adela = Una restitucion.

Andres = Si. Mas que haces tu por aqui, buena pieza

Luis = Nada señor.

Andres = Si no tienes necesidad de acompañar á tu amo, cuida de que te de el aire por el jardin.

Luis = Esta bien señor. Si estorbo.

Andres = (Adelantando hacia Luis) Insolente.

Adela = (deteniendole) Caballero.

Luis = Ya me marcho. (dirigiendose al toro) (Ap) no lograras tus deseos. (vase Toro) voy á dar si gano la [illegible] en el pabellon

Andres = Señorita, bien involuntariamente soy dueño del secreto de una muger. V. recordará Adela, que durante mi estancia en esta quinta

se me instaló en ese pa
bellon que de diario habi-
laba V y aun creo que ha-
bita

Adel- = Si

Andres = Usted recordara que
me lo cedio porque como
tiene comunicacion por me
dio de ese pasadizo con las
habitaciones interiores para
que me fuera mas facil
velar constantemente à la
señora marquesa. Cuando
marché de aqui mi cria
do recogio con precipita
cion del cuarto que ha-
bia ocupado todos los ob-
jetos que creia que eran
de mi pertenencia, algu-
nos dias despues encontré
en el fondo de mi maleta
en medio de papeles in-
significantes una carta
abierta desdoblada y de
una letra que me era
desconocida. Ley las
primeras lineas solamente
aquella carta era del
conde.

Adel- = Dios mio!

Andres = Hubiera debido
quemarla, no dejar
nunca ni remota sos-
pecha de que hubiese
venido à mis manos, mas

soy feliz, muy feliz en que sea V mi obligada, Tengo tanto de que hacerme perdonar.

Adel. = Usted

Andres = Si, sabe V. señorita lo que piensa el conde y sus amigos en este momento

Adela = Que

Andres = Pues creen que me he quedado à solas con V. para hablarle de amor.

Adel. = de amor

Andres = Es bien estraño, no es cierto, pues hace un instante, en este mismo sitio, en un momento de despecho... no, no en un exceso de locura... he apostado... estaba loco repito, he apostado

Adel. = El que caballero

Andres = Que seria el amante el mas dichoso amante de la muger que amaba el Sr. Conde

Adel. = Oh, no seria ante el donde haria V. esa odiosa apuesta.

Andres = Ha sido precisamente con el con quien la he hecho y la he sostenido: sabia que el conde amaba à V y he querido de ese modo averiguar si era correspondido

Adel. = Ah

Andres = He guardado de V. señorita un dulce y querido recuerdo. La idea de tener al Sr. Conde por ribal me era odiosa no tenia mas que un deseo y

era arrebatarse à ese rival.
Oh perdoneme V señorita, he
aquí mi locura que me la
reprende. Los locos son desgra-
ciados pero que es preciso com-
padecerlos y no condenarlos.

Adel = Basta Sr. Andres, basta
caballero. V se ha dicho, sien-
do la querida del conde bien
puede serlo tambien mia y
en ese concepto no ha dudado
V. un solo momento de su
triunfo

Andr = Señorita

Adel = El conde y V. habran di-
cho esa es una pobre jo-
ven sin parientes, sin apoyo
que por amor o por temor
á la miseria debe terminar
un dia por... entregarse o
por venderse. Ah Dios mio...
Dios mio

Andr = Señorita

Adel = Si el conde supone ó sabe
que le he amado, debe supo-
ner y saber tambien que por
su amor nunca hubiera sa-
crificado mi honra y sin
embargo acepte una apuesta
en la que es mi honra el
objeto de ella. Ah Sr. Andres
es V un incensato y el conde
es un infame. (cae sollozando
sobre un banco)

Andr = (con emocion) Ah esas lagrimas
seran de indignacion ó de despecho.

Escena
Dichos Alberto

Alberto = (saliendo vivamente por la puerta 4ª.)
Andres te buscaba. (repando en Adela) señorita.
Adela = (ap) Y tenia esperanza que el conde Ah. (Levantandose) Si, no me queda otro recurso (dirigiendose hacia el foro)
Andres = (al Adela) Señorita volvere à ver à V
Adela = Para que caballero
Andres = Para obtener mi perdon.
Adela = Sr. Andres, no se marche V. de la quinta esta noche, espere à mañana y lograra V verme. (Vase por el foro)
Andres = (ap) Vamos las lagrimas no han sido mas que de despecho. Vive Dios señor Conde, esta apuesta se la gano tambien.

Escena
Andres. Alberto

Alberto = Andres, tengo necesidad de ti.
Andres = de mi, habla
Alberto = Me hisiste te prometiera no ocultarte nunca nada, me hisistes tambien jurar por la memoria de nuestra madre que si alguna vez me veia obligado à sostener un lance de honor à no contar con otro que contigo
Andres = Si
Alberto = Pues bien mañana al romper el dia me bato.
Andres = Tu batirte... Vamos alguna niñada
Alberto = No Andres, no es niñada

puesto que me bato à muerte

Andres = Demonio, à muerte...
Vamos Alberto hablemos seria
mente y despacio. Con quien
vas à batirte.

Alberto = Con el conde, lo he insultado
provocado...

Andres = Porque, no me ocultes
nada, dimelo todo Ah, ya
recuerdo el momento en que
vi brillar la colera en tu mi-
rada al relato de la insulsa
Chanza de Lucifer, aquello
no fue mas que una broma

Alberto = Que podia haberte costa-
do la vida

Andres = No siempre es mortal
la caida de un caballo.
Estoy seguro que à lo unico
que aspiraba el conde era
à ponerme en ridiculo,
pero no à matarme. Vaya,
vaya es lance nunca puede
ser serio. Yo arreglare eso yo

Alberto = La ofensa ha sido pro-
ducida por mi y no creo que
pretendas ahora que de mis
escusas al Sr. Conde.

Andres = Escusas... Oh, no, eso de
ningun modo (Ap) Demonio,
el conde es diestro y me lo va
à matar. (alto) En fin Alberto
deja ese asunto à mi cuidado
que yo procurare atenuar
y conciliarlo todo.

Andres = Te repito que no hay
transsacion posible. Con-
vengo que es mi primer
lance mas porque he de

salir mal de el. No te has
batido tu tantas veces

Andres = Oh... yo... yo es mi ofi-
cio el batirme soy casi sol-
dado, visto el uniforme.

Alberto = Y yo llevo el nombre
de mi padre à mas corre
tu sangre por mis venas y
por mi vida, yo hare honor
al uno y al otro. Adiós.

Se dirige

Andres (Ah) Ah ese infame conde me
lo va á matar es muy diestro
y yo no puedo ni debo con-
sentir. (alto) Alberto, ven, escu-
cha, tienes razon à los hom
bres como nosotros le es pre
ciso el bautismo del fuego
sea sobre un campo de ba-
talla, sea bien en un encuen
tro; tu recibiras noble y
bravamente ese bautizo, yo
quiero ser tu padrino. De
un duelo se sale bien facil-
mente, he salido yo tantas
veces, no es necesario mas
que valor y tu lo tienes,
calma, yo te daré el ejem
plo, Pero ademas de mi te
es nesesario otro testigo,
ve á buscar à uno de esos
caballeros, á Enrique si á
Enrique y yo en tanto bus
care al Conde y convendre

con sus testigos la hora y las condiciones del combate.

Alberto = Abrazame hermano y no temas...

Andres = (Abrazandolo) Alberto hijo mio

Alberto = Voy à buscar à Enrique. (vase por la puerta izquierda)

Escena

Andres Luis à poco el Conde

(Se vera salir à Luis por la puerta del foro que da al pasadizo. viene con alguna precaucion como para no ser visto.

Andres = Es preciso à toda costa impedir este duelo, pero como Ah, probocando al conde: imposible adivinaria mi objeto y adelantaria el combate con mi hermano. Dios mio ilumineme yo quiero salvar à Alberto, mas como... meditemos.

Luis = Por fin he podido llegar sin tropiezo hasta el pasadizo, he atravesado todas esas galerias interiores sin haber encontrado a nadie. Estara la señorita Adela en el pabellon.. veamos...

(Adelanta lentamente)

Andres = Si, si

Luis = Ah el 1.º Andres, (se oculta detras de la muralla agachandose)

Andres = Voy por la vida del Conde (se dirige à la puerta 1/2 de y se detiene en ella) (Luis al verlo marcha adelante tambien hacia el pabellon)

Luis = Se marcha, mejor (Adelanta)

Andres = Oh alli viene, y lee un papel. ~~Ah el cielo me lo envia~~

Luis = (llegando à la puerta del pabellon por el lado del pasadizo) no esta. La suerte me favorece. Luisillo adentro. (entra en el pabellon)

Andres = Ah el cielo me lo envia. (se separa de la puerta)

Conde = (saliendo ya mirando una carta) no hay duda, conciente en partir. (Al reparar en Andres guarda la carta) Ola señor Andres, ja ja veo que le agrada mucho esta parte de la quinta, lo encuentro à V en el mismo sitio que lo deje. ja ja.

Andres = Muy alegre viene el Sr. Conde.

Conde = Si, al ver lo contraria que se le va volviendo la fortuna ja ja Va V. à perde su segunda apuesta.

Andres = Si.

Conde = Estoy segurisimo de ello

Andres = Bien, puesto que tiene V. tanta seguridad yo me ofrezco à doblar triplicar y hasta cuatruplicar la suma apostada

Conde = (Algo incomodo) Sr. Andres, cuando V. se atreve à cuatruplicar la cantidad

Andres = Es porque creo en estos momentos que cuando menos nuestras suertes son iguales

Conde = Doctor no sea tan fatu...

Andres = no termine V. la frase Sr. Conde si es que iba encaminada à inguriarme, porque sentiria...

Conde = Ja ja. otro duelo (con intencion) A visto V. à su hermano?

Andre = no. (ap) à conocido mi intencion.

Conde = (Tomando el brazo de Andres y paseando) Vamos Sr. Andres, hablemos solo de nuestra aventura.

Andres = Si hablemos de la señorita Adela.

Conde = Tanto le agrada el que hablemos de ella

Andres = Mucho

Conde = Bien

Andres =

Conde = Vaya Sr. Andres, veamos las razones que tiene V para afirmar que nuestras suertes estan iguales

Andres = Dire à V Sr. Conde, cuando la vi por primera vez en esta quinta me agrado, y al verla de nuevo ahora me ha sido tan simpatica tan ~~bella~~ ... vamos que le he dicho ya que la amo.

Conde = Ya.

Andres = Si, y se lo dije con tal conviccion de tal manera que me ha concedido una cita.

Conde = (Abandonando el brazo de Andres) Una cita.

Andres = Si una cita amigo mio creo que al terreno que hemos llegado debo lealmente decirle la verdad

Conde = Una cita ... y para cuando

Andre = Para mañana.

Conde = Para mañana ... ja ja.

es delicioso

Andres = Veo con satisfacion que toma V. este asunto como un filosofo

Conde = Pues no lo he de tomar si estoy comprendiendo que Adela se está burlando de V.

Andres = Puede

Conde = Le da á V una cita para mañana y parte conmigo esta noche.

Andres = Esta noche.

Conde = (dandole una carta) Si vea V la prueba, lea, lea V. ese papel que acaba de entregarme mi mayordomo todabia esta bien fresco su escrito.

Andre = (Leyendo) no marche V. Sr Conde hasta mañana, cuando este bien entrada la noche le espero á V. en mi aposento.

Conde = Mire, mire V. la firma.. Adela.

Andre = (devolviendole la carta que el conde guarda) Vamos amigo mio, esa joven es una solemne coqueta, ja ja...

Conde = Coqueta.

Andres = Quiere V Sr. conde que le diga francamente mi opinion

Conde = Si

Andres = Pues la cita que Adela le concede a V. esta noche es para despedirlo.— ja ja.

Conde = Para despedirme
Andres = Claro, para quitarle toda esperanza de que siga V. amandola y sino fijese en la carta que acabo de leer nada dice de quererse marchar esta noche con V.
Conde = Cierto, mas ---
Andres = Ja, ja. Ya lo adivino todo. debe de estar altamente indignada contra V. Sr. Conde
Conde = Contra mi.
Andres = Y tiene mucha razon porque ya Adela sabe que ha puesto V. al juego comprende V. al juego, su honor y su persona
Conde = Y quien le ha dicho...
Andres = Yo
Conde = V.
Andres = Las condiciones de nuestra apuesta no me prohibian callar, y el decirle á Adela lo que es cierto convenia y mucho á mi plan de ataque.
Conde = de modo que Adela que tan altiva es ... sabe
Andres = Todo. Que V. la ha hecho objeto de una apuesta por la miserable suma de veinte, treinta ó cuarenta mil reales, la cantidad no hace al caso.
Conde = Oh
Andres = V. comprenderá que estando enterada de todo como ha de inclinar la balanza por

mucho que à V. le quiera
a su favor, (en chasco), en
cambio yo llevo una gran
ventaja, pues aun cuando
no sea mas que por indig
nacion o para hacerle per
der à V la apuesta --- Ya
V. ve.

Conde = Lo que V. ha hecho es in-
digno de un caballero

Andres = Je, je - Es V. un mal jugador

Conde = Esa accion es delear la
impropia de una persona
de su clase y quiero por lo tan
to tomarle estrecha cuenta de
ella

Andres = Jaja. Le repito que es
V. mal jugador porque se en-
fada en seguida. calma
tenga V. calma (y) por mas
que vea V o comprenda que
todas las ventajas de la apuesta
estan à mi favor ---

Conde = Insolente.

Luis = Ola ya hablan alto, ya
he oido una palabreja ---

Andres = Vaya, hasta ahora
no me he convencido que
tengo que darle à V una
estocada, pero buena

Conde = Mejor sera un balazo

Andres = Sea y donde ha de ser

Luis = No le dije

Conde = Cerca en el jardin

Andres = Bien. por lo que veo
no quiere V

separse mucho de ese pabellon, no es cierto.

Conde = Sí, no nos detengamos

Andres = Al momento. (ap) Hermano mio por fin conseguí que no te matara el conde

Conde = Vamos

Andres = Vamos. (Vanse foro)

y se encuentra en Adela = Todavia estan unidos, aqui

Luis = Se marchan, van quizas á matarse, si, á matarse porque las frases que les he oido pronunciar no merecen menos.

Y yo aqui encerrado. (empujando la puerta del pabellon) y hasta con llave. Puedo salir por el mismo camino que me ha conducido hasta este pabellon, mas si salgo quizas no logre entrar de nuevo sin ser visto: tube la suerte de atravesar todas esas habitaciones interiores sin encontrar á nadie. Ah, no quiero esponerme y perder lo que llevo adelantado para el seguro exito de mi comprometida empresa. Pero aque preocuparme, tengo la certeza que el Conde mata á D. Andres, mi amo ha salido siempre bien de esos lances tan peligrosos. menos en el ultimo que tuvo, en que a pesar de haber muerto a su contrario saco una profun

da y grave herida en un brazo y á no estar yo tan cerca quizas se hubiera desangrado, por eso desearía poder ir á la saga.— Mucho tarda Adela en llegar. ya va oscureciendo — Ah, allí viene mi presa, no se me escapará. (Donde me oculto, detras de la puerta del pasillo.)

(Adela saldrá por el foro vendrá preocupada)

Adela: No puedo soportar tamaño menos precio, imposible, bien sabe Dios que no lo merecia S.r Conde me ha matado V. con su infame apuesta, le creia algo libertino pero nunca pude figurame q.e fuera V tan criminal y malvado.

Y yo que tanto le amaba, yo, que la felicidad de mi vida la sifraba en el... Oh pardoname Dios mio, pardoname; si asi lo haces no hecharé de menos la vida

Luis = (saliendo del escondite y asomandose á la ventana) (Allí esta. crei que se hubiera marchado.) ¡Que hermosa es.

Adela = (Mirando el frasquito) Por fin pude encontrar en el cuarto de la difunta marquesa el frasco que tan cuidadosamente guarde con la ultima medicina que el doctor Andres le dijo recetada antes de marcharse. Aun me

aqui trujo

de la hacienda

tambien

acuerdo perfectamente del metodo.
--(Recordando, mirando el frasco) Lee Para calmar los dolores de la enferma bastara media docenas de gotas en un cuartillo de agua, esto le producirá el sueño, el entorpecimiento y hasta la incensibilidad absoluta: pero (que se cuide mucho, porque) otra seis gotas mas, puede producirle la anfisia y la muerte. Doce, con doce gotas de esta sustancia que contiene este frasco se consigue morir. Ah tendra el bote las doce gotas, creo que si. Vamo para mi cuarto.

Luis = (Separandose de la ventana y ocultandose detras de la puerta que da el pasadizo) Ya viene. nee ocultare detras de la puerta del pasillo

Adela = Sr. Conde al entrar luego en el pabellon me encontrara muerta. V. (solo) es la causa, pero mas le pardono. Sr. Andres, me á dado V. el medio aunque indirectamente para poder morir: yo le vendigo, al venir á verme mañana, comprenderas V. (con su (mucha) ciencia) que he muerto por no poder soportar tamaña infamia.

Llega al pabellon, abre la puerta entra y sierra por dentro; se sienta junto al velador y coloca el frasco y la receta junto al baso de agua. Despues de permanecer algunos instante pensativa se levanta y se postra ante la imagen de la virgen en oracion. Luis observa sin servirto

por Adela todos sus movimientos.
~~Dima~~ Apena desaparece Adela en
tra Dimas por la puerta del fors
manifestando cansancio y se siente)

Escena.

Dichos. Dima

Dima = Vengo indignado, humillado,
porque esto de venderme à mi co-
mo si fuera un negro. Ah mal-
dito sea una y mil veces el Sr. Con-
de: al demonio se le ocurre lo que
a el; digo, nada menos que ven-
der esta magnifica quinta con
todo lo que contiene, muebles bes-
tias y hasta à mi, porque yo tam-
bien he sido vendido como otro
mueble cualquiera ó como un
perro o un gato o un vicho

raro, y lo mas cargante
del caso es que sin contar con
mi voluntad y sin decirme pa-
labra me ha metido tambien en el
contrato. Y despues de todo aqui
he ido à venderme à un vil
aldeano a un gampurrio que
lo primerito que tuvo à bien
preguntarme fue por las cuadras
alli debia el quedarse fuertemente
amarrado a un pesebre por
(parecer tan) cerril. y animal Ah y pensar
que tengo que servirle. El mis-
mo à pesar de los criados que
trae esta amarrando a los pesebres todos los
caballos ~~a los pesebres~~ que le han servido para
conducirlo hasta aqui. Y no trae

mas que criados machos,
los criados hembras me dijo que
llegarian mañana, pero que
mal encarados que son todos,
bonita dependencia me toca
manejar. Eso si trae una
hija muy linda y elegante,
pero muy medrosa: le he
estado haciendo los honores por
tenencia á una señorita rica,
le he enseñado todas las gran-
des habitaciones y de todas le
daba miedo, eso se comprende,
no las habrá visto nunca co-
mo ellas. Hasta que al fin
me dijo que no se atrevia a
pasar sola ni una noche,
entonces yo me brinde á
acompañarla y de muy mal
talante me dio las gracias
y me dijo que no, pero que
no tan grosero. Le hable
de la existencia de este pabe-
llon para pasar esta vela
noche y no le desagrado, ya
he dado las ordenes á Antonio
y á Roque para que le con-
duzcan a el por el paradero.
(Levantandose) Canario que no
puedo con mis piernas, he bre-
gado hoy mucho.... de avisare
á Adela... ya es bien entrada la
noche. (se dirije al pabellon)

Adela que se habrá levantado momentos antes que Dima llame á la puerta del pabellon, se abrá sentado al velador toma el frasco y cuentas las gotas que va vertiendo en el baso. (En tanto que esto sucede sale Luis de su escondite y se acerca á la puerta del pabellon como para abrirla y al oir el pequeño porrazito que Dima da en ella, se detiene un instante como asombrado y vuelve con cuidado á su escondite) Adela suspende de vaciar las gotas sin volver la cara y luego sigue contando.

Adela = (Contando) Una... dos... tres cuatro, cinco. (Da el golpe en la puerta Dima) ¡he! han llamado...

suspende el goteo

no, es el remordimiento, es la conciencia que me avisa que no debo continuar.— (sigue vertiendo gotas) seis, siete, ocho. no queda mas: Oh si no sera cantidad suficiente para morir

no se mas...

nueve... cae, cae mas... Diez... otra otra...

(Suena otro golpe mas fuerte dado por Dimas en la puerta del pabellon

Ah! es que llaman real y positivamente. Si sera el conde. Que horror. bebere enseguida esta posima. temo que si entra y me mira, oh, no voy á tener el valor suficiente para morir. Le quiero tanto. Fuera debilidad.

(Empieza a beber y al llegar consumido la mitad del líquido que contiene el baso suena otro golpe mas fuerte en la puerta acompañado de las palabras de Dimas)

Dimas = Señorita Adela, soy yo.

Adela = Ah, es el mayordomo.

(Deja el baso sobre el velador y se dirige a la puerta, mas al llegar a ella se detiene diciendo. ¡no! y vuelve a sentarse al velador. no se ve bien más que la mitad se dirige al velador al oir la voz de Dimas vuelve a detenerse)

Dima = No me oye... pues no es posible que esté ya acostada y dormida

(alto) Señorita Adela soy yo. D. Dimas el mayordomo de esta quinta

Tengo que comunicar a V. ciertas noticias ... (toma de nuevo el baso)

Adela = Que comunicarme noticias

Dimas = Se abrá puesto mala

(alto) Señorita Adela esta V. enferma

Adela (dejando el baso y poniendose de pie)

Enferma... si. Que es lo que ciento ... Voy a morir, que horror,... no, no quiero.. quiero vivir

(alto) D. Dimas (dirigiendose a la puerta)

Dimas = Vamos ya contesta

Adela = D. Dimas.

Dimas = Aquí estoy, abra V.

(Adela abre, y aparece en la puerta con los ojos desencajado y la ropa en desonde

Tengo que contar a V. muchas cosa... mas que miro, esta V mala

Adela = Si,, ¡no! Ay Dios

Dimas = Que ojos mas desencajados

Vaya deme V. la mano y le ayudaré. (La conduce hacia el banco de piedra que esta junto a la puerta 7.da)

Adela se deja conducir maquinalmente aunque con algun trabajo

Por aquí, por aquí

Luis = Adela habrá salido de merendar.

(al salir Adela del pabellón, se acerca al velador y coge el papel donde está el método, y lo lee

"Para calmar los dolores de la enfermedad tomarán media docena de gotas en un cuartillo de agua, esto le producirá el sueño el entorpecimiento y hasta la insensibilidad absoluta, pero otras seis gotas mas bebida en la misma toma, producirán la asfixia y la muerte." (Se llama) Doce gotas la muerte, seis el sueño y la insensibilidad. Adela vertió las doce... (tomando el vaso y mirándolo) pero solo ha bebido la mitad del líquido que contenía el vaso, luego no ha bebido la muerte, solo el sueño y la insensibilidad absoluta. mejor, mucho mejor para mi plan. La seguiré y no la perderé de vista.

(Sale del pabellón mirando la receta muy pegado a la tapia y se pasa al grupo de arboles donde permanece oculto

Dimas = Nada, nada, no puede V. de ningun modo pasar la noche en su cuarto, porque esta finca ya no es del Conde.

Adela = (Maquinalmente) El Conde, quien habla del Conde

Dimas = Yo señorita, yo digo que la quinta no es ya de V. ni tampoco mia ya no estamos en nuestra casa, nos echan la familia del

del tío Pancho

Adela = Tío Pancho

Dimas = Le conoce V.

Adela = Sí

Dima = Y á su hija Juana.

Adela = Juana

Dima = Es verdad que es muy bonita?... pero tiene muy mal genio y ademas es bastante medrosa. Pues bien esta noche se queda á dormir en el pabellonsito de V.

Adela = No, no

Dimas = Señorita, no hay otro remedio V. se quedará á dormir en el salon de los retratos

Adela = No, no.

Dimas = Ya he mandado que le preparen una comoda y buena cama. Se le ofrece á V algo.

Adela = (Ap) Ay Dios mio - ciento unos marcos...

Dimas = No me contesta V... Cuidado que yo no tengo la culpa de esa traslacion. (Se dirige hacia el foro) Luis adelante hacia Adela) al dirigirse al foro) Que aire mas extraño tiene esta noche la señorita la señorita Adela. (Al llegar al foro se ve iluminarse la puerta alta del foro que dá al pasadizo) y se detiene) y se acerca á la parte baja de la tapia (Ah ya vienen allí. (Se ven salir por la puerta alta del foro a Juana seguida de Victorina Dos criados) con faroles encendidos. Es ya de noche

Adela = Tengo frio, todo se me anda al rededor. Dios mio que es lo que siento.

Luis = (vistiendo (saliendo)) Señorita Adela...

Adela = Quien me llama

Luis = Yo

Adela = Esa voz... yo conozco esa voz

Luis = (ya lo creo soy vistiendo) No tema V. nada, solo esta V. atacada de sueño y de incensibilidad completa

Adela = Ah, si... no estas fatigas que siento... es la muerte. Ay...

2º Luis = Calle V. ...

1º Dimas = (alto) ~~Señorita~~ (Al ver salir a Juana) Siga V señorita, siga V todo derecho y despacio muy despacio: ¡Mumbra bien Antonio y tu Roque, pasa delante y alumbra tambien (el criado obedece la orden que da Dimas) así.

Adela = Que ruido, que voces son esas que llegan á mis oidos

Dimas = Cuidado, cuidado, mucho cuidado con la verdina que cubre el pasadizo, que resbala como esta siempre á la intemperie... Así, así, despacito... cuidado ahora al dar la vuelta que hay tres escalones, (no vistiendo) Roque no seas ganso y dale la mano á la señorita Juana

Adela = Juana... yo conozco á una Juana...

Dima = Así, así... Ya llegaron. (Se dirige á ~~la puerta del~~ pabellon y entra ~~espera~~) Se le ofrece a V algo señorita

Juana = (~~á los criados~~) Dejadme sola. Que encienda esa luz y que me deje

Dima = (~~dude la puerta del pabellon~~ á los criados) Pues vamonos por el mismo sitio y atrancaremos la puerta que da al pasadizo. Buenas noche, señorita

Juana = Buenas noche (Se sienta al velador)

Dima = En esa otra habitacion tiene V. ~~una~~ ~~camas a tres~~ la un lecho muy cómodo donde descansar ~~glada~~. y ~~otra palmatoria~~

Juana ~~Juana = Esta bien~~ Esta bien ~~se la enciendo con una vela sin estrena~~ ~~se la enciendo~~

= ~~Esta bien~~

~~Ade~~ ~~[illegible]~~

~~Dima = Mire V. señorita que la luz que tiene V. delante durara muy poco, esta ya muy consumida la vela y se va a quedar oscura.~~

~~Juana = Esta bien, si me hace falta yo encendere la otra~~

Dima = Corriente. Que V. descanse señorita.

Juana = Gracias.

Dimas = Anda tu delante y alumbra bien. (Salen del pabellon por la parte interior Dima y los criados y se ven pasar por el pasadizo al llegar á la puerta alta del foro suena un tiro) mientras que habra entrado vuelve á salir y se tiene V. la cama lista

Luis = (Que habra estado hablando á Adela, la levanta y quiere que se siga).

Sí, sí, venga V. un carruage nos aguarda.

Adel- (levantandose) Un carruge.... (ayudada por Luis) Que frío tengo.

(Suena un fuerte tiro por el lado del foro)

Juana = Ah.... (se pone de pié)

Luis (Valen) = Jesus, (maria y José) ya no me acordaba.

Dima = Que barbarida, parece de cañonero. (sigue y desaparece) Algun casador que ha vaciado su escopeta.

Adela = Que ruido á sido ese

Luis = (Queriendo abandonar á Adela para correr hacia el lado donde á sonado el tiro) Sostengase V.

Juana = (Sentandose) Que susto he llevado, afortunadamente este baso contiene una poca de agua la bebere. (la bebe) ~~Que feo gusto~~

Adela = No me abandones, no me dejés

Juana = (despues de beber) Que feo gusto tiene.

Luis = No puedo. no puedo estar aquí, porque ese tiro que ha sonado es señal que á muerto el Conde...

(Tengo que ir á poner á las ordenes de mis nuevos amos)

(Vistrina se separa á algun casador que ha vaciado su escopeta = No es)

Adela = (Separandose de Luis.) El conde

Luis = Sí o D. Andres...

(Vase corriendo por el foro)

Adela = (Con terror) El conde, el conde muerto... no... sí, y yo envenenada... ja ja. (lanza una fuerte carcajada y cae) Juana al oir la carcajada se levanta (y á sustada) ~~apaga la luz y retirandose se retira á tientas hacia la habitacion interior~~

Juan = Que carcajadas son esas
socorro, (voz debil) socorro, ni
aun puedo gritar tengo mie-
do. (me acostare.... apaga la luz y desaparece
por la puerta interior del pabellon)

Telm

Fin del primer acto

Sevilla 6 de Marzo de 1860

El tío Pancho.

Tercer acto.

Edificio pequeño á la derecha á la izquierda la puerta de un chozo al fondo montaña escabrosa en bamo de piedra completa la escena

Escena I.

Alberto.

= He creido estraviarme veinte veces por esas horrorosas montañas antes de llegar hasta este cacerio y me parece que tampoco voy esta vez á descubrir nada. (Mas de) una hora llevo de andar por aqui en acecho y no he tenido la suerte de encontrar á (ningun alma viviente) á quien preguntar. Ya (me disponia) á abandonar la vigilancia de este cacerio por creerlo desabitado cuando el llanto de una criatura al parecer de corta edad me (ha sacado) de (mi) herror y me he decidido á esperar por mas tiempo. Ah, Dios mio y cuanto vengo sufriendo, me habre engañado tambien esta vez, no, el corazon me late con mas violencia que de costumbre y este fenomeno tan estraño en mi, me indica que Andres no está muy retirado de estos sitios. Ah hermano mio porque te busco con tanto ahinco, hace cuatro meses te separaste de mi, a instancias del tio Pancho para cuidar de su hija (Juana) y en todo ese tiempo no te has acordado de ~~tu hermano~~ Alberto ni aun para

anunciarme tu paradero
no se a que atribuir (esta an-
ciedad que me devora, no se
de que calificar) esta inquie-
tud, este desasosiego que vengo
esperimentando (desde el momento
en que ~~Andres~~ mi hermano se sepa-
ro de mi lado.) (Seran celos, esta-
re acaso celoso, no, la muger
que iba à engañarme no mere-
ce otra cosa de mi ~~hermano~~ hermano y
de mi, sino desprecio. Andres,
Andres, deseo verte por momentos
y al mismo tiempo estoy temiendo
tu presencia. (Mas que miro, vamos
un hombre vaja de la montaña
Ah, ya tengo à quien pregun-
tar. (se acerca dos hacia el foro)

(Pero mas que ~~miro~~ veo ... si es el padre
de Juana. Ah al fin logre
encontrarte Andres de Larrial.
Ya se acerca. Pobre hombre
cual se reflija la pena y el
dolor en su semblante. Ah, me no
quiero aumentar su afliccion
con mi presencia, (me ocultare
(entra en el choza) Aparece el tio
Pancho bajando por la montaña:
sus pasos seran lentos, su cabeza
descansando sobre su pecho, ~~[illegible]~~
demostrando los sufrimientos de
su espiritu: llega de esta suerte
hasta mitad de la escena, en
cuyo punto levanta la cabeza
y suspira. observa por todos
lados y despues se acerca à la

puerta del caserio, parandose
á escuchar lo que pueda pasar
dentro, permanece escuchando bre
ves instante y despues viene a sen
tarse sobre el banco de piedra
tocar un pito muy suavemente

Escena 2.

Alberto oculto. El tio Pancho
a poco Andres. ~~que~~ saldrá del caserio.

Pancho = ¡Oh, que medrosa, que
horrible es la deshonra! cuan
tas precauciones tomo me pa
recen pocas. Si alguien se en
terace, si alguno supiera que
Juana, que mi hija Juana
y (a sido) es madre sin haber tenido
(un terror) esposo, Ah. (mirando por todos lados)
nadie me ~~oye~~ ve, nadie me
oye. y sin embargo estoy

temiendo que todo el mundo
descubra lo que con tanto in
teres vengo ocultando. Que ren
dido me encuentro: (de tanto sufrir) (entro tanto)
Habra cosa en el mundo que apene
mas al hombre honrado que la
deshonra! Ah que ganas tengo
de poder hablar á solas (con ~~mi~~) hija
Juana; y le hablare, si, le ha
blare mas cuando ~~(el docto)~~ el medico, el unico
amigo que Dios me ha enviado
en mis aflicciones (el mediador entre mi Juana) me de permiso
~~para ello~~ ~~le hablare cuando~~ ~~el docto~~ ~~cuando~~ ~~tengo~~
para ello. y me diga que nada tengo
~~tengo~~ ~~cuando~~ ~~me diga que~~ ~~tengo~~ ~~nada~~
que temer por la salud de
mi hija ~~y que~~ por ~~hallarse~~ esta completa
mente curada. (Mucho tarda
en salir...)

(Andres saliendo del caserio)

Andr = Buenos dias tio Pancho.
poco á madrugado V. hoy.

Pancho = Me quede dormido al romper el dia. ¡Sufro mucho amigo mio! Y mi hija?

Andr = Tranquilisese V. ya nada tiene que temer por ella

Pancho = (Levantandose) ¡Ah! ¿no me engaña V.?

Andr = No; hace algunos dias que se encuentra completamente fuera de peligro

Pancho = Y hasta ahora no me ha dicho V. palabra.

Andr = He querido retardar la entrevista que esta V. deseando de tener con ella.

Pancho = Es verdad que deseo hablarle, mas yo no le he manifestado á V. nada de ese deseo.

Andr = Pero yo lo he adivinado, como tambien adivino lo que piensa quiere V. decirle, de lo que piensa trata V. hablarle

Pancho = Si?

Andr = Por eso he retardado en darle á V. el concentimiento facultativo He querido que la enferma se encuentre restablecida bastante fuerte

Pancho = Y lo está?

Andr = Si

~~Ya puede robarle su hijo.~~

Pancho = Ah, amigo mio, que bueno es V. que hubiera sido de mi pobre hija y de mi si V. no nos hubiese acompañado hasta este solitario retiro, que hubiera sido de nosotros repito á no ser V. de mediador el dia en que supe (~~de cierto que~~

que la deshonra de mi hija
era cierta Dn, con seguridad la hubiera muerto
~~y en seguida~~ y entonces muero yo
tambié.
Andres = (Bien, bien), olvidémos en
parte ese pasado
Pancho = Imposible, los asuntos de hon
ra (el que es honrado) no se olvida
nunca.
Andres = Vamos tranquilísese V.
Pancho = Si, si, ya me iré tran
quilisando. Conque ya puedo
acercarme á ella impunemente
Ah, pero si me da un miedo, ten
go tantas cosas que decirle y tan
to que preguntarle.
Andres = Cuidado amigo pancho mio que
aun cuando se halla encuentra fuera
de peligro, se esta encuentra vas
tante delicada todabía.
Pancho = Dn, le prometo á V. ser
muy bueno con ella y la prue
ba es que quiero ~~pienso~~ empezar por
abrazarla para que no tenga
miedo de mi
Andres = (Corriente) bien
Pancho = Hasta ahora (aqui) no he obe
decido á V. en todo, no me
he condenado, por su mandato de
V. y para no causarle dis
gusto á vivir en mi retiro
que lo constituye un mal
choza distante media legua
de aqui
Andres = Si señor
Pancho = Las veces que he aban

donado el choza no ha sido
porque (venia) V. á recogerme
y me traia aqui para que mir-
rara á mi hija cuando ella
no podia verme por encontrar
se dormida

Andres = Era preciso que Juana
no comprendiera que habitaba
V. á su lado, podia agravarse y...

P = Pues por eso lo he hecho (por
miedo) ~~por temor~~) de que le suce
diera algo. Me dijo V. que una
sola palabra fuerte o inconveni
ente que yo le dijera podia
llevarla á la tumba y yo por
temor á volverme á propasar
con ella como aquel ~~el~~ dia en que
me arrebate y quise matarla

Andres = Estubo V. muy inconve
niente ese dia

Pancho = Tiene V. razon, pero ya
á visto V. despues mi compor
tamiento. Oh no puede V. fi
gurarse (ni por un solo mo-
mento) lo mucho que yo quie
ro á mi hija. Oh vamonos
~~Andres = Si lo se~~) acompañeme
~~Pancho~~ V. un poco, (me voy hacia
el choza) temo que salga mi Jua
na y me vea, no quiero hablar
le todavia, (quiero) estar tranqui
lo, y me siento muy emocionado
en este momento. Vamonos y por el camino
nos trazaremos la manera de poder abandonar este retiro.

Andres = Si vamos ya este retiro

(Se dirigen hacia (~~el foro~~) la montaña y desapa
recen ambos por los montes del foro
apenas halla desaparecido sale Alberto
del choza

Alberto = Conque la deshonra de Juana es cierta. Ah, quien sera el padre de esa criatura. Andres Andres, du, no es posible ~~viendo~~ (acercandose al foro y para ver ~~viendo~~ mucho al tio Pancho y a Andres) se marchan, le seguire tengo precision de hablar a mi hermano apenas se separe del tio Pancho. (vase siguiendo al Pancho y Andres)

Escena 3.

Adel. y Dimas saliendo por el lado izquierdo primer termino

~~Dimas~~ = Señorita ya hemos llegado al cacerio de la dehesa de San Blas.

Adel. = Bien, puedes ~~ocultarte~~ por cual quien parte conviene que nadie ~~te~~ le vea por ahora

Dimas = (Y puedo saber ya para que hemos llegado hasta aqui

Adel. = No. acabo de quitarte del medio), entra en ese chozo

Dimas (dirigiendose al chozo) Esta bien

Adel. = (Ap) Estare ahora Juana sola o acompañada. veamos. (se dirigue a la puerta del cacerio)

Dimas = (Asomandose a la puerta del chozo) Señorita esta habitacion es muy incomoda y muy mal sana.

Adel. = (No le haces bien) entra Vd en ella

Dimas = (Esta bien) entrare porque Vd me lo manda mas no me es muy agradable habitar aun que sea por corto tiempo un

la grata mancion de un marrano.

Adel = Que dice V.

Adel = Que desde que naci, señorita no me he visto obligado á pasar un chiribitin de esta clase asi es que y si V. quisiera (conceder me) dame el permiso para que en tanto que despacha V. el asunto que le ha traido hasta aqui, vaya yo á darle compañia al Sr. Conde que se ha quedado esperandonos en el carruage.

Adel = Haga V. lo que mejor mas le plazca

Dim = Doy á V. las gracias por tanto favor. (vase por el mismo lado que salio)

Escena 4

Adel á paso Juana.

Adel = no acabo de comprender por mas que he leido la carta que Juan me mando y vuelto á leer la carta que Juana me mando de la desgracia que le viene afligiendo, desgracia que irá en aumento si (yo) no me pongo en camino inmediatamente para librarla en parte de ella. Yo suponia que estubiera en Francia, al menos su padre asi me lo manifesto antes de partir. Me ardo en deseos de verla para acabar de comprender sus penas. Llamaré, Alo pero tambien me encarga en su carta que tome algunas precauciones para que no se entere su padre de mi venida no se ha hacer si llamo y el tio

Pancho esta dentro --- llamar con cuidado. (llama ligeramente)

Victorina (dentro) Quien.

Adela = Esa voz, (yo conozco esa voz) Ah es la de Victorina. (alto) Abre V. 1.ra Victorina que soy yo

Juana = (dentro) Oh, es Adela --- (saliendo su rostro debe marcar sus muchos padecimientos) Adela (abrazandola)

Adela = (Al) Juana. Oh, que palida estas.

Juana = He sufrido y sufro mucho

Adela = Bien se te conoce

Juana = Pero ya estoy mejor. Que alegria tengo en abrazarte. Que buena has sido con venir à verme, cuanto te lo agradezco

Adela = Era tu llamada tan urgente y tu carta tan alarmante.

Juana = Si hace algun tiempo que andaba acechando un momento para manifestarte el deseo que tenia de que vinieras à verme y antes la imposibilidad de no tener una persona que ~~que vinieras à verme~~ te condugera mi carta desisti; (pero cuando) la providencia hizo que en una noche de temporal muy fuerte apareciera por aqui un pobre hombre que se habia estraviado por esos montes demandando por caridad un

albergue donde poderse resguar
dar de la lluvia y el viento, im
plorando al mismo tiempo un
pedazo de pan. Desde el momen
to en que llego comprendí que
ese era el hombre que podia
conducirme la carta y á la
mañana siguiente antes de par
ti se la entregue en union
de algunas monedas y ya veo
que el infeliz a cumplido efi-
casmente con mi encargo.
Ah y cuanto te agradezco la
venida y el haber por mi aba
dazado á tu esposo.
Adela = Aun no me he casado

amiga Juana
Juan = Acaso el Conde ...
Adela = El conde á hecho cuanto
has estado en su mano para
aligerar y practicar en el
mas corto plazo las diligen
cias para que la ceremonia
tubiese lugar enseguida; mas
la falta de algunos papeles
que aun no se han podido
poner todabia al corriente
estan retardando nuestra
union. Pero hablemos solo
de ti Juana amiga, de ti
á quien creia en Francia
Juan = Cuando sali con mi
padre de la hacienda tan

bien creia que marcha
bamos hacia ese punto, cua
do á las pocas horas de cami
nar mando mi padre dete-
ner el carruage y hechar
pie á tierra despidio al coche
ro y empesamos á andar mi
padre Victorino la antigua
criada de la marquesa y yo:
á los pocos pasos nos encon
tramos con el Sr. Andres

Adel = El doctor Andres

Juan = Si, por lo visto sabia
de antemano que ibamos á
pasar por alli y nos esperaba,
seguimos caminando en su
compañia y sin hablar pala
bra, ellos á pie y yo sobre
una jamuga y de esta suerte
empesamos á subir y bajar
montes escabrosisimos y pe-
ñascos colosales, hasta que
llegamos á esta casa donde
he pasado cinco meses de los
cuales tres he estado á la
muerte.

Adel = Bien se te conoce. Y
porque esa rareza de tu
padre.

Juan = Porque este era el retiro
mas aproposito, mas solitario
mas ingnorado y profundo
para ocultar mi desgracia

Adel = Tu desgracia, que des
gracia es esa que tanto me hablas de ella
en tu carta.

me indica en tu carta

Juana = Voy á decirtela Adela voy á decirtela. temo que aparezca mi padre, te vea y desbarate mi plan

Adel = Habla

Juan = Cuando pense escribirte (era porque) estaba desahuciada por Andre y antes de morir queria decirte á mi amiga á mi unica amiga ... (bajando la voz) Adela salva á mi hijo

Adel = ¡A tu hijo!

Juan = Te admira que te diga semejante confesion sin enrojeserme. pero donde no hay falta no hay verguenza. Estoy perdida, mas no soy culpable

Adel = Juana, mi corazon no te culpa pero....

Juan = Oh, tu no puedes comprender lo que ni yo misma comprendo. Te acuerdas del dia en que te suplique hablaras á mi padre para que estubiera avisado de que Alberto y su hermano iba á pedirme en casamiento

Adel = Si, el mismo dia (en que el ~~marque~~ Conde vino (tambien) á solicitar mi mano.

Juan = Pues bien aquella mañana como de costumbre hise mi oracion con toda la inocencia de mi alma, jamas

2

(un mal pensamiento (habia tenido,) ofrecia á Dios un corazon casto y puro como el de un niño ... y estaba deshonrada

Adel. = Deshonrada

Juan = Si. Andres me lo dijo, Andres que no queria que llevase la infamia á su hermano. Indignada de lo que creia un ultraje, una calumnia, miraba de frente á aquel hombre que me acusaba y me abrase á mi padre gritando. defenderme, defenderme.

Adel. = Sigue.

Juan = Yo tenia alta la frente, firme el corazon y Andres decia la verdad, (Un) no mentia, vos lo sabeis Dios mio, no mentia

Adel. = Pobre Juana

Juan = Algunos dias despues nos fue preciso huir para que nuestro oprobio no fuera publico y cuando mi padre me conducia en sus brazos hacia el carruage y tapaba mi boca con su mano para sofocar mi voz, yo gritaba diciendole, no te he engañado padre mio, soy una hija honrada y el (solo me) contestaba, ¡ adelante (Adelante el doctor Andres no miente (ahora.) y (hoy Adela que mi hijo se alla ahi dentro está.

todo se revuelve en mi antes
la idea del deshonor.! S.) Adel. soy ma-
dre y antes dios lo juro, soy inocente.
Adel. = Juana mi pobre Juana.
Juan = La prueba viviente de mi
verguenza esta ahi dentro, en ese
niño, deberia rechazarle, aborrecer-
le, pero no, le quiero, le quiero. mucho
Antes de oir su primer grito,
pedia la muerte, ahora quiero
vivir para el... y tu Adela me
ayudara á salvarlo
Adel. = Salvar á tu hijo, de quien
Juana = (bajo y con temor) de mi padre.
Adel. = De tu padre
Juan = Si, á poco de haber llegado
aqui tube con el una escena

(dura y cruel) que agravo mi
padecimiento, Andres le reprendio
amistosamente y mi padre se retiro
yo creia que por algun tiempo,
quizas para siempre, mas no fue
asi, algunas noches (despues le vi
acercarse muy en silencio) hacia mi
lecho, creo que seria para mirarme
porque yo al acercarse y para
aparecer dormida serre mis ojos,
luego le vi alejarse con Andres.
Varias noche le he sorprendido
de la misma manera, de lo que
infiero que habita muy cerca de
mi y que me espia
Adel. = Pobre hombre
Juan = Oy, si Adela me quiere mu-
cho mi padre, mucho, pero entre

hacer publica mi deshonra que
es la suya ó mi muerte creo que
obtaria por la segunda. Mi padre
tiene trazado un plan y no cuenta
con Andres y anda acechando un momento
Adela = ~~[illegible]~~ Tal vez
Juana = Y este plan no es otro sino
robarme á mi hijo.
Adela = Juana.
Juana = Mi padre quiere á todo
trance (hacer desaparecer) que desaparezca esa prue-
ba de nuestra verguenza oprobio de nuestra y mucho oprobio y yo aun
que muera no quiero separarme de el
(mi hijo.)
Adela = Y cual es tu designio
Juana = Que ahora mismo te lleves
á mi hijo (yo algo mas tarde iré
á reunirme contigo. (y luego yo sola
con el marchare siempre aunque
sea hasta final del mundo).
Adela = Juana sabes lo que intentas, re-
fecciona
Juana = Si vacilas, si rehusas llevarte
á mi hijo marchare sola con el.
Adela = Juana yo hare todo lo que
tu quieras, pero tu padre cederia
(a tus ruegos) si existiera un medio
de salvar tu honor
Juana = Mi honor. Ah. mi desgra-
cia es irreparable, ni aun puede
esplicarse siquiera, por momentos
creo que todo esto es un sueño
horrible como el que tube la
noche de mi llegada á la hacienda
de la Quinta
Adela = (Impresionada) La noche de tu
llegada
Juana = Si, Adela, tube miedo de
hallarme sola en aquellas gra-
des habitaciones que me eran
desconocidas y quise establecerme

en el pabellonsito - (tal)

Adel= Que yo habitaba

Juan= Cierto

Adel= El viage me temia fatigada.
pero apenas entre en aquella
habitacion me dio miedo tambien
ai poco sentí un disparo (al pare-
cer) de escopeta y el miedo se me
aumentó, el corazon me palpi-
taba con violencia, la voz se a-
nudaba à la garganta y no po-
dia ni aun gritar entonces con
avidez ~~bebí~~ bebí el resto de un vaso de agua
que indudablemente se hallaba
emponzoñada.

Adel= Vi, (Ah) sigue, sigue

Juan= A poco un vertigo se fue
apoderando de mi, la sangre
parecia como si afluyese en
mayor cantidad que de ordinario
a mi cerebro, oia à la vez ruido
como de campanas y grandes truenos

Adel= sigue, sigue por Dios, y luego

Juan= luego el sueño se apoderó de
mi, pero un sueño estraño, hor
rible

Adel= di lleno de terrores y de angustias

Juan= Eso es, queria despertarme
queria gritar y no podia

Adela (Cantando) dios mio, dios mio.

Juan= Al dia siguiente cuando
abrí los ojos pude apenas coor
dinar mis ideas y no adquirí
un poco de fuerzas hasta que
oí que me dijeron que tu esta-
bas enferma (y de peligro) Entor
ces lo olvidé todo para ir á
tu lado. (Adela mirando con espanto à Juan)

Pero Adela porque me miras así.
que tienes? tu semblante se ha
transformado.

Adela = Si. (Ap) He aquí el crimen
que el conde quería reparar creyen
do que yo.

Juan = Un que te pasa, que piensas?

Adela = Juana, amiga mia, no deses-
peres, no precipites nada, no te
marches, no te separes de aquí, tu
desgracia no es tal vez irreparable,
no, Dios no querrá que estes per-
dida. Espera. (vase parte baja) La valo Juan si por tu
causa a sido perdida &c

Escena 5.

Juana á poco Andres

Juan = Que espere, no la entien
do; será una escusa para
alejarse de aquí y no llevarse
á mi hijo: tal vez. Ah, Hay Adela
nunca creí que fuera capaz de
separarte de mi todo dejandome de este
mente modo; que terrible es mi desgracia
todo el mundo (huye) huye de mi
todos me desprecian, todos me aban
donan, todos, (todos). Todos... no
hay uno, uno solo. Andres amigo
mio, como podré pagarle tantos
y tan grandes sacrificios como
ha hecho por mi. El tambien sufre, si,
sufre porque me ama y yo...
Un (reconcentrado) yo le amo tambien
Ah que horror, que verguenza.
Es preciso partir y partir al
momento y sin despedirme de el,
(sin decirle una palabra), tendré
valor, tendré corazon. Es preciso.
Tomaré á mi hijo, á mi desgra

ciado hijo en mis brazos y
(suerte)
marchare con el á la ventura
y hasta donde dios quiera.
Voy.—(Se dirige hacia el caserío pero
Andres que debe haber bajado de la
montaña algunos momentos antes
la detiene.)
Andres = Juana.
Juana = (deteniéndose) Ah. Andres.
(Andres sigue andando hasta quedarse
sentado sobre el banco de piedra)
Esta V. cansado.
Andres = Si
Juana = Es verdad también V. sufre
(mucho)
Andres = ¡Mucho.
Juana = (Creo que muy) pronto sufrirá
V. menos porque ya no puede tan
dar mucho nuestra separacion.
Andres = (Mirandola) (Nuestra sepa
racion!. separarnos

Juana = Si) y quizas para (tiempo) sin
volvernos á ver nunca)
Andres = (Levantandose) ¿Nunca? (Para tiempo!!)
Es verdad. Su buen padre, el pobre
del tio Pancho tambien me ha
estado hablando hace poco de lo
mismo
Juana = Mi padre — se haya aqui
mi padre.
Andres = Si, viene á hablarle á V.
y quiere ~~quien~~ segun me ha
dicho abandonar esta finca
Juana = Ah, (ap) tengo que huir al
momento
(Sr. Andres) la separacion nuestra
es lo mas natural, mi vida ya
no corre peligro.
Andres = Eh?
Juana = V. me lo ha dicho
Andres = Es verdad
Juana = Y estando ya curada, que

puede retener á V. aquí.
Andr = Cierto, la obligacion del
medico está cumplida
Juana = Cuando el enfermo sana
Andr = El medico está demas, muy cierto, pero
no soy yo para V. (nada) mas que
medico
Juana = Ah, no; es V. mi verdadero
mi unico amigo.
Andres = Lo cree V. así, Juana
Juana = Estoy segura de ello
Andr = Y no comprende V. entonces
que si el medico tiene que partir
el amigo no quiere abandonarla
Juana = Ah. Dios mio. (alto) (con dolor)
Y para que quiere V. permanecer por mas tiempo á mi lado.
Andr = Tal vez llegue el dia de la
confianza Juana y entonces ...
Juana = (con dolor) Y que puedo (yo) tener
que confiarle
Andr = Esperare, Juana esperare
Juana = Me desgarrais el corazon
Que secreto puedo tener (para V.
ninguno, nada tengo que confesarle. por lo tanto marchese V.
y olvideme.
Andr = Olvidarla
Juana = Sí, para no tener que
maldecirme, para no desesperarme.
Andr = Juana
Juana = Soy muy injusta en decirle
eso. Ay amigo mio, así como V.
lee en mi alma yo á mi vez
leo tambien en la vuestra..
He sufrido tanto, me queda
tanto que sufrir, soy tan

desgraciada

Andres = (Cierto). muy desgraciada

Juana = Y ya que hasta aqui no le he inspirado á V. mas que lastima, no quiero mas adelante inspirarle a V. tambien (odio) colera

Andres = Colera

Juana = Le hago á V. mal con mis palabras

Andres = Si, mucho mal.

Juana = Lo se, (como se tambien) pero tambien se que no puede tardar mucho en que nos separemos

Andres = Separarnos

Juana = Es preciso, cuanto no se murmuraria, si continuaramos asi por mas tiempo

Andres = Es verdad.

Juana = Mi padre tendra ya formado un nuevo plan de vida, no se lo que intentara hacer conmigo y ---- Oh Andres, amigo mio

Andres = Juana (deteniendose) perdoneme V.

Juana = Perdonarle yo que tantos (malos ratos le he hecho pasar) tengo que agradecerle Ah sea V. dichoso, sea V. bendito, Andres, amigo, hermano mio

Andres = Juana, Juana

Juana = Adios. (dirigiendose al cesario) (ap) Le dejo destrozado el corazon mas es fuerza (que me) separarme de el marchemos con mi hijo. (vase)

Escena 6.

Andres. a poco Alberto

Andres = Que es esto que por mi (pasa)

ero se á que atribuir el len-
guaje y la resolucion de Juana
indudablemente tiene (—si tiene)
concebido un plan y ese plan
quisas le sea funesto. Meditemos.
Juana comprende o sabe que
muy pronto tiene que abandonar
esta finca y al abandonarla
tiene que abandonar tambien
a su hijo, porque el tio Pancho
al llevarsela no quiere llevarse
tambien esa muestra de su des
honra. Ah, Juana quiere huir
Juana quiere marcharse sola
con su hijo, aun careciendo de
recurso. Oh, esto no puede no

debe ser yo evitare que
se marche. (Se dirigue hacia
la puerta del caserio. mas antes de
llegar llegue apare Alberto en la
montaña y con voz imperiosa lo
detiene
Alberto = (Con entonacion) Andres!
Andres = (Deteniendose) Oh, Alberto.
Alberto = Esperar. (baja con precipi
tacion y se coloca frente á su hermano)
Andres = Tu aqui
Alberto = De admirar; verdad que parece
estraño que haya podido des
cubrir tu paradero
Andres = En efecto.
Alberto = Interesandome el saber
de mi hermano he venido in
dagando hasta que la casua
lidad hizo me enterara, que

el tío Pancho habia comprado (á peso de oro) (esta dehesa) y (comprendiendo) figurandome me figure que fuera para ocultar la deshonra de su hija y que encontraria al lado de ella he venido (aqui) sin demora. he acertado y estoy aqui Ahora no se si sientas o te alegra mi venida

Andr = Para mi Alberto eres siempre bien venido, pero el tío Pancho y su hija sufrirán mucho al verte y Juana sobre todo.

Albert = Asi lo comprendo tambien por lo ~~cual~~ tanto estoy dispuesto á partir enseguida

Andr = Oh, bien hecho

Albert = (Partire si) mas contigo.

Andr = Conmigo!

Albert = Tus cuidados no deben ser muy necesarios y desde el momento en que te he visto estoy asustado de la palidez de tu semblante.

Andr = Si, he sufrido y sufro mucho, pero te suplico Alberto que te marches solo

Albert = Solo, pues que falta haces tu aqui. no está ya Juana fuera de peligro

Andr = De peligro... si pero mi tarea dista mucho de estar acabada

Albert = Creo que para cualquier cosa que ocurra pueden llamar á otro medico

Andr = A otro, no, Alberto aqui no puede haber otro medico

que yo. Así lo comprendió
tambien el pobre del tío Pancho,
cuando vino á decirme. "Sr. Andres
tiene V. el secreto de mi deshonra
y moriré de verguenza si ~~tubiera~~ tengo
que confesar á otro todo o parte
de lo que V. sabe. Quiero que por
amistad, por Dios ó por su San
tísima he inmaculada madre
me libre V. á mi hija de la
muerte." Y diciendome esto aquel
infeliz y honrado anciano ~~cuanto honrado hombre~~
dejaba ~~caer gruesas lagrimas~~ asomar (á sus ojos) gruesas lagrimas
~~sobre mis manos~~. Alberto
podia yo negar a ese desgra
ciado lo que me pedia

Alberto = No.

Andres = Podia abandonarla á
ella, a ella que —

Alberto = Andres, todo eso está
muy bien mas ...

Andres = Alberto, cuando partí
creia fuera á Francia y así
te lo comunique, pero á Jua
na empezaron á darle unos
sincopes, ~~unos desmaltes~~ unos
vertigos tan fuertes y tan
repetidos que temí no pudiera
llegar viva á ese punto (~~por~~
~~la gran debilidad en que se~~
~~encontraba~~) Entonces el tío
Pancho en menos de veinte y
cuatro horas compró esta
dehesa ~~bien cercana~~ distante unas tres leguas de la su

haciendo para (pudo) venirse ocultar
su deshonra (y que no fuera
descubierta ni sorprendida por
nadie)!

Alberto = Bien, Andres, todo eso está
muy bien, ~~pero~~ mas ahora ---

Andres = Que cinco meses Alberto,
que cinco meses llevo pasado;
casi todo ese tiempo he venido
diariamente luchando con la
muerte que (se cernia sobre) Juana.
y ella la apetecia. Pobre muger

Alberto = Si es muy desgraciada. pero ...

Andres = Si viera Alberto, con que vos
tan dulce me decia mas tarde
"Hacedme vivir. Andres, hacedme
vivir amigo mio, porque ahora

Andres = ...

soy madre y no tengo el dere-
cho de morir.

Alberto = Bien, todo eso está muy
bien, en tu lugar yo, hubiera
hecho lo mismo, pero ahora,
que ya no se teme por su vida
(de Juana), ahora que has lle-
nado cumplidamente con el de-
ber que te habias impuesto,
ahora que nada tienes que ha-
cer aqui, porque no me sigues.

Andres = Seguirte --- Si, partamos
(se queda en mordaza)

Alberto = Mi caballo este ahi cerca
lo tengo amarrado á un arbol
el nos conducira hasta el pue-
blo inmediato que tomaremos otra
caballeria. Vamos. (marchando
hacia la montaña)

Andr = Vamos. (Se dirige muy lentamente hacia el monte con la vista fija en la puerta del caserío. se detiene, piensa ~~algunos momentos~~, da otro paso, suspira, y vuelve á detenerse. al empezar á andar de nuevo suena el llanto de una criatura de muy pequeña edad en el interior de la casa, se vuelve á detener con prontitud, da un grito y corre hacia la puerta parandose ~~en ella~~.) delante de ella

Alberto = (Al verla que se detiene ~~detenerse~~ la primera vez) Que te detienes.

Andre = (~~Dando el primer paso hacia el monte~~) nada. ~~sig~~ da el segundo paso

Alberto = Entonces - - -

Andr = (Al oir llorar al niño); Ah el niño. (corre hacia la puerta)

Alberto = (en voz imperiosa); Andres

Andr = (con resolucion) Me quedo.

Alberto = (Viniendo hacia Andres) Como es eso

Andre = Que no abandono a Juana.

Alberto = (Con mando) Sigueme!

Andr = (fuerte) No.

Alberto = (Transigiendo) Mira que tus cuidados no le son ya necesarios

Andres = (con entereza) No la abandonare

Alberto = Advierte que tu presencia debe ser ya un suplicio para ella y un remordimiento para tu conciencia

Andr = No la abandonare. (con resolucion) Te digo que no la abandonaré.

Alberto = Ah, tengo miedo de adivinar, tengo miedo de comprender

lo que por ti está pasando

Andr = Mis pensamientos me pertenecen y no doy à nadie cuenta de ellos. Me quedo.

Alberto = Andres, no es tu razon la habla, ~~te conozco~~, no es tu razon la que te dicta esa estraña revolucion. te conozco

Andr = Porque.

Alberto = Porque tu razon es elevada y recta, porque tu corazon fuerte es incapaz de una vergonzosa y torpe transacion

Andr = (Adelantado hacia Alberto en son amenazador) Que me quieres decir con eso, esplicate, habla, habla pronto: Te lo mando.

Alberto = Digo que en otra ocasion cuando iba yo con el alma llena del amor mas puro y sincero à ofrecer à esa joven de llevar el nombre mio, cuando iba à ser mi muger y tu hermana, tu voz me dijo.— Detente! si das un paso mas compromete el honor.

Andr = (En furor reconcentrado) Sigue.

Alberto = Pues yo à mi vez te digo. hermano detente, un solo paso mas y nuestro honor está perdido

Andr = (algo aterrado) Ah, callate, callate Alberto!

Alberto = Y cuando ella me cortaba el camino, tu sabia previcion no tenia mas que

indicios contra la acusada,
(con entereza) Hoy yo, tengo prue-
ba contra la culpable.
Andres = (Delirante) Callate.
Alberto = (Con valentia) No.
Andres = (mas fuerte) Te digo que calles
Alberto = Cuando ella me enga-
ñaba yo me dejaba llevar
de la cegueda, pero tu cono-
ces su falta y sabes muy bien
que Juana esté deshonrada,
y sin embargo ----
Andres = (mas delirante) Pero quieres
Callarte.
Alberto = Sabes bien que esa hija
de un hombre honrado es una
infame
Andres = (Completamente enegenado)
¡Infame, no! (Yendo hacia el)
con el brazo levantado) (~~Ah esto~~
~~es ya demasiado~~). (Dejando caer
el brazo sobre Alberto) Desgraciado
Alberto = (Deteniendo el golpe y sage-
tandolo por la muñeca) ¡Andres! ¡que haces
Andres = (Abandonando la accion amen-
nazadora y sollozando cae á los
pies de Alberto) Oh, perdoname
~~Alberto~~ Alberto, perdoname, si supieras
cuanto sufro.
Alberto = Lo veo, levantas ven a mis brazos
Andres = (Abrazandolo ~~Ah~~) Ah Dios
mio, (~~[illegible]~~ (ap) y reconcentrado) Que
horrible es el amor con la
verguenza. (~~humillado~~ alto y con) Per-
doname.
Alberto = Si Andres, todo lo olvido,
te perdono. Abrazame, abra-

(y) = si en mis brazos.

dame mas pobre hermano mio.

Andres = Soy muy desgraciado

Alberto = No me engañaba, Andres, la amaba siempre.

Andres = (casi al oido de Alberto) Si la amamos los dos, pero cuando yo la acusaba tu alma generosa se sublevo de indignacion y murio tu amor ahogado por el menos precio. mi amor en cambio es miserable, es infame, porque el mio renacio en el oprobio y acrecento en la verguenza

Alberto = Cierto, porque tu ha sido el unico testigo del deshonor de Juana

Andres = Si, (que) he sido ese testigo, (~~como~~ pero tambien) lo he sido tambien de su dolor, de sus lagrimas, yo solo he sido el hombre que he visto las estrañas revoluciones de su alma, yo solo he oido sus gritos de desesperacion, sus protestaciones á su padre y á Dios y sentia mi corazon pronto a absolverla.

Alberto = A absolverla

Andres = Si, (~~seria~~ creia fuera) por lastima ~~tal vez~~

Alberto = Por lastima no ~~no, no por amor~~ No, si ya se que es por amor, si la amo, se que está deshonrada, se que está perdida y sin embargo la amo, la amo mas que nunca.

Alberto = Y espera acaso, Quieres...

Andres = Ah, que puedo esperar,

que puedo querer; nada, ...
nada mas que sorprender un
secreto, coger un nombre que
se escapara algun dia de los
labios de Juana y entonces ...

Alberto = Que haras entonces ...

Andres = Oh entonces ire à buscar
al hombre que lleve ese nombre
y reparara su falta casandose
con Juana, o le mataré, si
lo mataré. Eso es lo que espero
Alberto, eso es lo que quiero. á
eso estoy decidido, á aquella
a quien le salvé la vida le
salvare tambien el honor.

(Alberto = Y tu hermano te alludara
à llevar à cabo esa honrosa
empresa)

Andres = Calla, alguien se acerca.

Alberto = Si, es el padre de Juana
que viene hacia aqui.

Escena 7

Dichos. El tio Pancho que viene
por la montaña.

Pancho = Ah, Andres con otro hombre
bien me ~~le~~ habia figurado que
el secreto de mi deshonra ha
sido descubierto. (baja con pre
cipitacion)

Andres = 2º Retirate por ~~[illegible]~~ un momento
1º creo que no te ha conocido
~~un solo momento~~, ~~hermano~~
~~mio~~. tu presencia le haria
mucho daño à ~~ese~~ ese desgraciado pobre hom
bre.

Pancho = Ah, es el Sr. Alberto

Alberto = Ahi cerca ~~te~~ espero. (se di
rigue por la parte baja del tablado y al

oír la voz de Pancho se detiene).

Pancho = A donde va V. ~~quedese aqui~~ no huya de mi que nada tengo (á V.) que ocultarle. (acaba de bajar) El bueno del doctor (habrá) debido ser muy feliz en verlo al cabo de cinco meses

Andres = Si

Pancho = Quiere V. todabia alargar me la mano.

Alberto = Oh, si señor. (dandosela)

Pancho = Le insulte á V y le pido perdon, Oh he sido bien castigado en mi orgullo.

Alberto = Crea V. tio pancho que...

Pancho = Si, es V. tambien muy bueno basta que sea hermano de D. Andres. el a sido nuestra providencia, crea V. que no haber sido por el ni yo ni mi pobre hija ...

Alberto = Vamos tranquilisese V Ya nada tiene que temer por ella.

Pancho = Tambien (le ha dicho á V su hermano) que Juana se encuentra curada y fuera de peligro.

Alberto = Si

Pancho = No puede V. figurarse la alegria que me causo cuando me lo dijo. Ya deseaba poder hablar á solas con ella y desde hace pocos momentos mas...

Andres = Ocurre algo

Pancho = Ocurre que he visto cosas tan raras y tan estrañas... vengo alarmado

Andres = Alarmado

Pancho = El retiro que proporciona para ocultar mi deshonra

he sido descubierto

Andr = Como

Pancho = Y es preciso salir de aqui cuanto antes.

Andr = Pero... que ha visto V.

Pancho = Primero he visto un caballo amarrado al tronco de un arbol.

Albert = Si, el mio

Pancho = Ya es el de V. Luego he distinguido á lo lejos un carruage parado en mitad del camino

Andr = Un carruage

Albert = De quien seran

Pancho = No lo se, (ni adivino quien pueda) Ah no vivo amigos mio he recorrido casi todo el monte y he observado que en ~~casi~~ todas las veredas que condicen al oscurio existen picadas, y huellas de personas de distintos tamaños. Esto me hace suponer que nos vigilan muy de cerca, Oh es preciso marchar de aqui cuanto antes.

Andr = Si (es preciso) (un perro)

Pancho = V no nos abandonara todabia ~~el Andres~~

Andr = (Señor) yo...

Albert = Mi hermano tiene otras obligaciones que cumplir y...

Pancho = Es verdad, hasta en esto (quiero) (ser) (los) egoistas, (mas) pero como le quiero tanto, (u) estoy tan agradecido, (a su) me hallo (buena amistad) (habia) acostumbrado (tan) (tanto) a estar a su lado... (mas) comprendo que (debemos ya) (ya es horado) de separnos y quizas para siempre

Albert = Tal vez.

Andr = (tp) Para siempre. porque siento separme de este hombre tanto como de ella... Ah es que prebeo

fuertes y grandes acontecimientos entre ellos. (pero yo estaré en acecho, si, yo evitaré cuanto pueda)

Albert = Vamos Andrés

Pancho = Un momento. señores (un momento) deseo que me iluminen (ambos con sus claros talentos) sobre un asunto que por mal vuelta que le vengo dando en mi tocar mi imaginación no acabo de comprender (poner en claro).

Andrés = Ve dirá

Pancho = Que interes puede existir entre esas personas que nos vienen tan de cerca vigilando y nosotros. Estarán quizas acechando un momento para cometer un crimen. Será tal

ves el seductor de Gerona

Albert = Ah.

Andrés = Si

Pancho = Que venga á robarmelos

Andrés = Si, si

Albert = Bien Puede ser.

Andrés = Acompañame Alberto, acompañame, vamos á reconocer el carruaje. (vanse por los montes del fondo)

Escena 8.

Pancho.

Pancho = Si (vayan ustedes) yo en tanto me quedo aqui para cuidar de mi hija. Ah sera ella complice estará en connivencia para huir con el ... puede, por si acaso me quedaré con una garantia.

(se dirigue á la puerta del casario y toca suavemente un pito)

Victorina (saliendo) Señor

Pancho = Sin perder un momento dile à Juana que le espero. tengo que hablarle

Victorina = Señor - - -

Pancho = no temas. Al punto que mi hija salga tomaras al niño en tus brazos y te marchas con el por la puerta del corral, y vas à ocultarte en la quebradura de la peña de los alamos que dista unos cincuenta pasos de aqui. alli pesa hasta que yo vaya.

Victorina = Pero haciendo eso va V. a matar à la señorita.

Pancho = Has lo que te digo y nada temas. marchate

Victorina = Está bien (Vase Victorina y entra en la casa)

Pancho = De todas maneras tenia pensado estaba en mi plan) robarle à Juana su hijo para ver si por ese medio lograba descubrir el nombre del seductor: Ese carruage, esas pisadas no han hecho otra cosa que antisipar mi deseo. De cualquier modo el hijo no puede permanecer por mas tiempo al lado de la madre, es preciso separa de ella esa prueba constante de su deshonra. Ah pero mas podre perjudicar la salud de mi hija con esta entrevista, estara Juana bastante fuerte para soportar lo que tengo que decirle lo que tengo que preguntarle. Ah, si. cuando el doctor me ha dado permiso para que le hable y à ella le tiene anunciada mi visita es porque la cree con bastante resistencia.

Escena 9

Pancho — Juana (del casario)

Pancho = (Ah mi hija sale, que hermosa es.

Juana = (con la vista baja) Victorina, me ha dicho que deseaba V. hablarme

Pancho = Sí. (ap) Dios mio, habrá peligro todabía, no me atrevo á acercarme á ella. (alto y con temor) Juana

Juana = Señor.

Pancho = Te he hecho venir.... Ah, (canario) no puedo articular palabra... ni se que decirle.. Juana

Juana = (Adelantando un paso siempre con la vista baja) Padre mio.

Pancho = No temas nada de mi, nada, he prometido al doctor Andres, me he prometido á mi mismo el estár tranquilo y de ser bueno contigo.

Juana = Ah

Pancho = Ya ves te hablo cariñosamente, no me enfadaré, no, te quiero, te quiero siempre.

Juana = (Adelantando hacia Pancho se postra ante el queriendo tomar una de sus manos este la rechaza suavemente ayudando á levantarla) Padre mio me permite V. que le vese las manos y las bañes con mis lagrimas.

Pancho = Sí, pero.. (rechazandola)

Juana = Ah.

Pancho = Y te abrazaré tambien Juana te abrazaré como

otras veces

Juana = Oh

Pancho = Cuando me hayas dicho lo que quiero saber.

Juana = Y que puedo decirle.

Pancho = Escucha Juana, escucha. Has estado tan mala tan grave que no me he atrevido ha hablarte ni aun preguntarte nada. En tanto que te he visto padecer, en tanto que te he visto en peligro, le he dicho constantemente al doctor, curela v (mela v. curemela v.) bien y pronto. Mas ahora que estas salvada, ahora que ya nada hay que temer por tu salud, (ahora) es cuando deseo saber si podemos salvar el honor como se ha hecho con tu vida.

Juana = No, Padre mio, no!

Pancho = No. Te figuras que quiero tenerte siempre oculta como una deshonra, no,... Vamos Juana, habla, habla y nada temas. ¿Quien es ese hombre?

Juana = Ah.

Pancho = Un gran señor, no es cierto (Juana se seca una lagrima) Bien, soy rico, muy rico y para casarte daré hasta el ultimo ochavo que poseo y trabajaré para vivir, los brazos recobraran su vigor cuando mi corazon este contento. Vamos

quién es.

Juan = eso lo sé

Pancho = eso lo sabes, no sabrá su nombre, su verdadero nombre, esto puede suceder muy bien, te lo habrá sin duda ocultado, pero a el,... a el claro que debes conocerlo.... Donde lo has encontrado? Donde lo has visto, porque esto lo sabrás al menos

Juan = (Con desesperación) Yo... no sé, no se decir nada

Pancho = Ah, no sabe decirlo: ten cuidado Juana, ten cuidado porque yo hasta aquí he tenido paciencia y calma para sujetar y hasta para devorar mi cólera ahora me (es) ya imposible, porque la tormenta que existe dentro de mi pecho y que no á dejado un solo momento de molestarme la estoy sintiendo rugir, la estoy sintiendo aumentarse y muy pronto á estallar; solo podría en parte amansarse sabiendo el nombre del hombre que te ha deshonrado, habla.

Juan = Y puedo hablar por ventura, Oh Dios mío!

Pancho = Quién es, dilo... Juana te lo impide, habla, habla... Por Jesu Cristo en la cruz te pido que hable.

Juan = (Callando de rodillas) Ah, padre, padre mío, y cuanto

vengo sufriendo, con que ra-
don me acusais, sí, pero soy
inocente.

Pancho = Inocente. ¡Mentira

Juan = Conduzcame V. cerca de la
tumba de mi madre y le juraré
por su santa memoria que no
tengo á nadie á quien nombrarle

Pancho = Y te atreveria hacer un
juramento semejante

Juan = (Con exaltacion y levantandose) Sí,
lo haré sin vacilar, sin pali-
deser, juraré que ese hombre
que me manda V. nombrarle,
ese hombre, el padre de mi
hijo no le conozco, no lo he
visto jamas, para mi no
existe.

Pancho = Dios mio, se pierde
su razon, su cabeza se estrabia

Juan = No, padre mio, no, con-
cervo toda mi razon, (compren-
do) conozco bien toda mi desgracia,
comprendo perfectamente vues-
tra justa desesperacion, pero
contra esa desgracia, contra
esa desesperacion no puedo
nada, .. eth, nada.

Pancho = Conque conservas tus sen-
tidos, conque no estas loca..

Juan = loca no.

Pancho = Entonces eres una mi-
serable..

Juan = (Horrorosa) Oh

Pancho = Que se averguenza hasta
de nombrar á un infame sedu-
tor. Juana, oyeme bien, cual-

quiera que sea ese hombre, sea (pobre), jugador ladron o asesino quiero conocerle y lo conoceré: dime su nombre

Juana = Amenazadme, torturadme, matadme y no podreis hacerme decir lo que no se, lo que no puedo saber....
Ah padre mio, habeis sufrido y sufrir demasiado, lo conozco, pues bien abandonadme, arrojeme de su lado para siempre y de ese modo su honra quedara en parte à salvo, y su sonrojo sera menor. Amenazar à todo el mundo si es preciso hasta mi muerte.

Pancho = Su muerte...
Juana = Si, yo me ire lejos muy lejos sola y con mi hijo.
Pancho = Con tu hijo, con tu hijo y tienes tu hijo acaso.
Juana = Ah, me causa V. miedo
Pancho = Miedo. creen por ventura que te amenazo
Juana = Que le para à mi hijo.
Pancho = Nada. Su confesara.
Juana = Oh.
Pancho = Tanto quieres, tanto amas à ese niño.
Juana = Viviria ya en este momento si no lo quisiera sino lo amara tanto.
Pancho = Esta bien. Ves al punto à buscar à tu hijo, no lo encontraras
Juana = Ah. (Sale con precipitacion

en la casa) Ah.

Pancho = ~~Ah~~ Si ve á buscar lo ~~á tu hijo~~, hija infame, hija perdida, pronto muy pronto sabre el nombre de tu vil seductor. ahora me diras lo que con tanto interes viene ocultando.

(Se oye un fuerte grito dado por Juana en el interior de la casa)

Ah. ya esa miserable ha llegado á la cuna de su hijo.

Ah Ya se ha encontrado sino el confesara, si, ya confesará

(Sale Juana de la casa en el mayor desorden posible y como sofocada por el dolor y el espanto)

Juana = Padre, padre, dadme, dadme á mi hijo. Ou donde habeis ocultado á mi hijo.

Pancho = Juana

Juana = no he merecido, no merezco que me hagais sufrir tanto

Pancho = Juana.

Juana = Mi hijo, donde está mi hijo, hablad

Pancho = Juana, Juana, donde está su padre, habla, habla tu.

Juana = Si no puedo, si para mi no existe.

Pancho = Que no existe, bien, pues alli donde no hay padre no debe haber hijo tampoco.

Juana = Ah.

Pancho = Juana estoy resuelto, estoy decidido á conservar esa prenda de tu corazon y no te la devolveré en tanto no averigue quien es y donde se encuentra su padre.

Juan = Pues bien, sea. Está V. resuelto á conservarlo

Pancho = Sí.

Juan = Y yo estoy resuelta á defenderlo

Pancho = Tu

Juan = Si yo, me cree V. debil para ello.

Pancho = De sublevar contra mi

Juan = (en enteros) Si.

Pancho = Contra quien te dio el ser

Juan = Si

Pancho = (Contra tu mismo) Ah desgraciad. soy tu padre (con arranque)

Juan = Yo soy madre tambien

Pancho = Incensata.

Juan = (Tranquilizando) Ah. perdon padre mio, perdon devolverme á mi hijo

Pancho = Nunca,

Juan = Nunca (en enteros) Yo le obligare á que me lo entregue

Pancho = Tu, y que haras para ello

Juan = Me acusare publicamente

Pancho = Y tendras la audacia de hacer publica nuestra deshonra

Juan = Si, si.

Pancho = Que horror, calla, calla te debolvere á tu hijo.

Juan = (Callando postrada de rodillas y besandole las manos al su padre) Ah gracias padre mio,

Pancho = Pero en el mismo momento que ese niño vuelva á tus brazos, te juro por la santa memoria de los que me dieron el ser, que tu padre tu padre dejara de existir. porque me matare.

Juana = Oh no, padre mio, no

Pancho = Si me mataré, Adiós. (Dirigiendose en trabajo hacia la montaña seguido de Juana que tira de el siempre conservando la posicion de rodillas)

Juana = No, no padre, padre mio

Pancho = (con violencia) Suelta.

Juana = No A dios mio ---

Pancho = Suelta. (con mas violencia)

Juana = (Ah) no puedo mas. (Abandona las manos de su padre y quedando postrada y sin fuerza para levantarse sigue algun momento con la brazos estendido y con la vista fija por el lado que desaparecio su padre) Se marcha, va a matarse, no, no. (Fuerte) Padre, padre. perdon, perdon (Cae desmallada) (detras de un peñasco)

(Andre aparece)

Escena 10.

Juana desmallada, Adela, el Conde y Dimas por el lado izquierdo parte baja

Dimas = Ya estamos otra vez en el caserio.

Adela = Pues observe V. si se acerca alguien conviene que no nos vean todavia.

Dimas = Esta bien señorita (se dirigue al fondo para observar lado contrario en que callo Juana)

Adela = (Ap) Ea valor Adela, si por tu causa Juana a sido perdida, tu no puedes ser la muger del Conde.

Conde = (Adelantando) Grandes precauciones toma V. para que

no seamos descubiertos.

Adela = Es preciso.

Conde = No lo dudo. Creo Adela que estará V. satisfecha de mi conducta, le he venido obedeciendo en todo como un pequeñuelo.

Adela = Doy à V. gracias Sr. Conde.

Conde = Ah, nada tiene V. que agradecerme porque nada he hecho de que tenga que arrepentirme. Solo estoy impaciente por acabar de comprender algo de este misterio. Porque ha venido V. hasta aqui, Adela puedo ya saberse.

Adela = A eso voy precisamente

Sr. Conde. Cuando supliqué à V. me facilitara uno de sus carruage para poder llevar à cabo un pequeño viage que necesitaba emprender. se alarmo V.

Conde = Y sigo alarmado todavia pretendió V. viajar sola yo supliqué acompañarla y V. se negó, insistí y entonces me dió V. permiso para ello, con algunas condiciones. Primero que habia de acompañarnos D. Dimas.

Adela = No estamos casados todavia y la murmuracion

Conde = Si, Adela, si esta bien,

nada mas natural. Otra, que durante todo el camino me abstubiese de preguntar à V. nada del porque del viage

Adel = Cierto.

Conde = Y finalmente que tenia que permanecer à una distancia proporcionada con mi carruage del punto en que V. debia parar

Adel = Si señor

Conde = Por eso ha sido mayor mi asombro al verla llegar al coche toda tremula y convulsa suplicando ~~que la~~ que ocultara el coche y que la siguiera ~~tan oculto~~. Que ocurre Adela que pasa.

Adel = Va V. à saberlo. Yo creí que hubieran concluido ya todos los obstaculos que se oponian à nuestro casamiento

Conde = (Alarmado) Pero existen algunos todabia.

Adel = Tanto que por el camino hemos venido hablando de fijar el dia de nuestra union

Conde = Cierto.

Adel = Sr. Conde, la providencia le ha traido à V. (hasta) aqui, no yo, que vastante me opuse à que viniera

Conde = Adela por Dios, acabe V.

Adel = Ha eso voy. Sr. Conde

no es cierto que al querer se V. casar conmigo es porque escucha mas la voz de su conciencia que el amor que me tiene?

Conde = Adela que quiere V. decirme con eso, (yo la amo á V.)

Adela = Digo que al querese V. unir en matrimonio conmigo, es porque trata de ~~corregir~~ reparar una falta, (~~es porque quiere reparar~~) --

Conde = Adela

Adela = Asi me lo ha dicho V. antes de ahora

Conde = (Confuso) Si, si mas le juro --

Adela = Sr. Conde, no puede V. figurarse de cuanta importancia son para mi en estos momentos cada una de sus palabras

Conde = Bien

Adela = Quiero saber algo de ese pasado que trata V. de borrar, sin duda es por aquella apuesta incensata en que ponia al juego mi honor.

Conde = Adela --

Adela = Le suplico que con la mano puesta sobre su conciencia me conteste.

Conde = Si señora tengo que hacerme perdonar de ese insulto, á mas ~~un crimen~~ tengo tambien que reparar un crimen

Adela = (Ap) Ah, no hay duda.

(Aldo) Y se arrepiente V. de ese crimen, está V. dispuesto á espiarlo

Conde = Yo... mas porque me hable V. de espiación: olvida V. que le amo y que redimiendo mi pasado aseguro la felicidad de mi vida

Adel = La dicha está también en el cumplimiento de un deber cualquiera que sea el sacrificio que se imponga y yo soy la primera en sacrificarlo todo ~~por~~ ante el reposo de su conciencia Sr. Conde.

(Juana empieza a oir gritos)

(Dimas que algunos momentos antes de terminar este diálogo se habrá acercado intentivamente hacia donde está Juana desmayada, prorrumpe en una exclamación de terror al verla)

Dimas = Ah.

Adel = Que ocurre

Conde = Que pasa

Dimas = La señorita Juana se encuentra aquí: creo que está muerta.

Adel = Ah. (corriendo hacia ella)

Conde = Muerta (id)

Dimas = Su padre late.

Adel = Juana, Juana

Conde = Esta desmayada

Adel = Juana, Juana vuelve en tí.

Conde = Sí, ya vuelve

Juana = Hay. y mi padre....

Conde = La conduciremos dentro del caserío.

Adela = Si, si, Juana amiga mia levanta.
(Adela y el conde la ayudan á levantarse)
Juana = Adela ... El Conde ... D. Dimas ... Ah.
Dimas = (con mucho respeto) Muy servidor vuestro señorita (ap) Que palida y demacrada está.
Adela = Vamos, Juana, Vamos ~~Juana~~ hacia adentro. (La conducen muy lentamente hacia la casa)
Juana = Donde estoy ... y mi padre ... Andres ... donde esta Andres ... (de pronto y recordando á su hijo) Ah y mi hi...
Adela = (con prontitud á Juana) Calla, desgraciada ... Calla aun no esta sola
Juana = Es verdad. Ay ...

(Juana rompe á llora y de este modo desaparece de la escena entrandose en la casa acompañada de Adela y el Conde)

Escena II

Dimas.

Caramba! y que apurada va la señorita y está demacrada como un demonio y con unas ojeras ... que ña, ña. Por lo visto desde que salió de la hacienda no se ha mantenido de otra cosa que de lagrimas, pues como siga alimentandose con esa clase de comida ... ña, ña pronto acaba de hacer la digestion en el otro mundo. Y su padre; donde andara ese pedazo de

lopanco
pastor tan basto y tan estupido..
claro andará también por aquí
y si se mantiene con la misma
clase de alimento que su hija,
estará bueno (también). No hay cosa que
cambie mas la fisonomía como el no come.
A esta
familia le ha pasado algo y al-
go gordo. Se tió tan ~~animal~~ bastos y tan estupido
de las criaturas
y tan ~~basto~~ ha querido ir muy de prisa,
ha gastado el dote de la mucha-
cha, se ha arruinado, el casami-
ento con el Sr. Alberto á fracasado
y ... ña, ña.. Ya se de donde
nace el dolor, las lagrimas y las
penas de la señorita Juana.
Me da lastima de ella, pobre
muchacha, tan joven, tan her
mosa y tan... vamos que me
voy entristeciendo también, pero
á mi la tristeza no me quita
el apetito, porque voy sintiendo
un hambre que ña, ña. Pero
hacia aquí se dirige un hom-
bre, y la señorita Adela me
encargo y mucho que nadie me
viera, entrare a avisarle ~~me ocultare~~ (se dirigue
hacia el casario (choso) (o no aquí no entro)
Por fin voy á tener que entrar
en este choson.. Vaya todo por
Dios. (entra) (este personaje tendra
gran cuidado en no asomarse para
que lo vea el publico hasta que se
indique de nuevo su salida)

Escena 12.

Andres á poco Juana.

Andres = (Mor los montes del foro)
Ah ya llegue, ya estoy de

nuevo cerca de ella. ¡Cuan-
to he corrido! Juana, Juana
porque la quiero tanto. Es tan
desgraciada. Desgraciada...
(Si, si no la creo culpable, no).
Quiero verla antes que pue-
da llegar Alberto á quien
intencionadamente he perdido
en el camino, es tan facil
estrabiarse por esas monta-
ñas. mas no puede tardar
mucho en aparecer de nuevo
(por aqui) y en quererme lle-
var consigo. Se dirige á la
(puerta del caserio y da un pequeño
porrazito en ella) Juana.
Juana = (Dentro) Ah Andres! ¿cuanto le he llamado a mi

(Saliendo y procurando alegar
á Andres de la puerta) Hacia
aqui, hacia aqui.
Andres = Que pasa, que ocurre.
Juana = (Concentrado y con dolor)
Me han robado á mi hijo
Andres = ¡Quien!
Juana = Mi padre..
Andres = ~~Ah, nada tema v. de el.~~
Ah, no tema v. nada por
la suerte de su hijo.
Juana = Si, debo temer y mucho
por la suerte de ambos, mi
padre me pone en la horrorosa
alternativa de elegir
Andres = De elegir, Espliquese v.
Juana = Ah, mi padre quiere
suicidarse, me lo ha jurado
por la santa memoria de

los que le dieron el ser.

Andr = Ah, eso es grave, si, es una resolucion tranquila y fria la que á dictado sus palabras.

Juan = Tengo la creencia que ha venido madurando esa idea y es bien seguro que al debolverme á mi hijo se matará, si se matará.

Andr = Juana, ya procuraremos evitar -- (Siendo pensativo)

Juana = Ah, no, yo le suplique y ni mis lagrimas ni mis suplicas le conmovieron Ay Sr. Andres, es demasiado sufrir para una falta que no he cometido. (Cole vando las manos al cielo) Ay vos lo sabeis dios mio, vos lo sabeis.

(llorando)

Andr = Juana, Juana

Juan = Creia haber agotado todos los dolores, todas las torturas de mi alma y me engañaba porque hay todabia otros sufrimientos que me hiera y que desgarran mi corazon.

Andr = (Suplicante) Dios mio, dios mio!

Juana = Me ponen de una manera despiadada en la horrorosa alternativa de ser una madre desnaturalizada o una hija parricida. Ah. Sr. Andres, tengo razon para preguntarle á dios que es lo que he hecho para merecer un suplicio

semejante. Ah, no hay vida
mas cruel, ni mas horrorosa
que la mia, la desgracia
que me acompaña me hace
criminal para todos y estoy
tan justamente castigada
à mis ojos, que no hallo ni
una mano amiga que me
sostenga, ni un corazon que
me justifique

Anden= de olvida V. de mi, Juana.

Juana= Ya veo que me tiene V.
lastima, pero yo no pido com-
pacion, pido justicia, no quie-
ro que se me perdone, quiero
que se me crea (illegible) Por
que no soy culpable.

Anden= (con esfuerzo) Y bien, Juana
Juana yo la creo à V. si yo
la creo à V. yo evitare que
su padre lleve à cabo el cri-
men que intenta.

Juana= Que V. me cree, Th.

Anden= Escuche V. Juana lo
que voy à decirle. lo que espe-
rimento, esta conviccion que
se ha formado en mi es tan
sumamente estraña, tan inex-
plicable que à mi mismo
me parece que soy el juguete
de un sueño.

Juana= Si, si.

Anden= Yo fuy el primero que
acuso à V.

Juana= Cierto.

Y para acusarla no tuve otros indicios que los que me suministraba la ciencia, hoy (desgraciadamente) en vuestro hijo veo la verdad de la acusacion y la prueba irrecusable de su falta. Pues bien desde que esa prueba se presentó ante mi vista vengo sosteniendo una lucha misteriosa he incensata entre mi corazon y mi espiritu A veces me revelo contra la evidencia, otras olvido... lo que es verdad. En no pocas ocasiones me he puesto à examinar vuestro pasado y hasta à espiar vuestro sueño; he interrogado tambien todas sus lagrimas, todas y no veo en fin por todos lados mas que señales de angustias de dolor y de penas, pero no encuentro, nada, nada que sea producido por la tortura del remordimiento.

Juana = Ah, el cielo me ha oido ya encontre un hombre honrado que me cree.

Andr = Si, si Juana, yo la creo à V. veo que una desgracia, una fatalidad inaudita le ha herido y aun cuando mi razon le condena, mi corazon me grita diciendome que es V. inocente.

Juana = Ah mil veses sea V. bendito Sr. Andres por sus palabras. Que el dolor me mate ahora, no le temo à la muerte.

Ya hay uno que diga á mi hijo que su madre no fue una muger perdida sino una muger tan desgraciada como inocente.

Estudios = no quiere Dios que V. muera

Pidió V. al cielo una mano protectora y un corazon que le compadeciese, bien bien Juana, he aquí ese corazon he aquí esa mano.

Juana = Ah. (tomando y besando la mano de Estudios este cae que se postra de rodillas)

Estudios = No, no, levante V. (la levanta)

Y para acabar de secar esas lagrimas le pido un solo dia de valor y de resignacion. ¿Tiene V. confianza en mi?

Juana = Y me pregunta V. eso.

Estudios = Quiere V. prometerme cualquiera que sea el porvenir que el destino le reserve, cualquiera que sea la situacion en que se vea colocada, de darme á conocer al culpable en el momento que le descubra

Juana = Se lo juro

Estudios = Está bien, yo le devolveré á su hijo, yo evitaré tambien que un padre se mate.

(El tio Pancho aparece por el mismo lado en que se marcho.)

Escena 13.

Dichos y Pancho.

Pancho = no prometa V. lo que con seguridad ha de dejar de cumplir.

Juana = Ah.

Andre = (Ap. a Juana) Dejenos V. Juana y nada tema.

(Juana se dirige lentamente á la casa, al pasar por el lado de su padre levanta la cabeza para mirarlo y estiende los brazos hacia el)

Juana = (Con humildad) Padre mio.

Pancho = En tu lugar Juana no vacilaria, si mi padre viviese aun y me diera á escoger entre el y tu, seria á ti á quien eligiera. Puedes continuar tu camino.

Juana = (Adelantando hacia su padre y entregue a tu hijo. tomela = No padre mio postrandose de rodilla) Ah, no, padre padre mio, si yo no puedo elegir.

Andre = (Que se habrá acercado á ella la levanta y conduce á la casa.) Levante V. Juana, he prometido debolverle su hijo y se lo devolveré.

Pancho = Desafio á V. á que se lo devuelva.

Andre = Le he prometido salvar tambien la vida de vuestro padre y la salvaré. (Juana entra en la casa)

Pancho = Os no.

Escena 14

Andres Pancho.

Andre = Tio Pancho ...

Pancho = Sr. Andres, cuando no se tiene seguridad de poder cumplir una cosa, no se promete de ese modo. Si mi hija Juana toma a su hijo será conocida de todo el mundo su deshonra y yo no seré testigo de su deshonor.

(Andre toma la carta)

Andre = Quiere V. suicidarse?

Pancho = (con resolucion) Sí.

Andres = Bien, sea. si no tiene V. fé ni religion, si está V. convencido que su alma debe morir con su cuerpo, nada tengo que decirle. Matese V.

Pancho = Sr. Andres, creo en Dios, pero soy tan desgraciado...

Andres = Que quiere V. reemplazar esa desgracia por un crimen.

Pancho = Un crimen

Andres = Si un crimen. Dios impones un deber sagrado à los padres de familia: coloca bajo su amparo à los hijos que les dá, es un puesto de honor que le designa cerca de ellos; el solo tiene el derecho de señalar el termino; sustraerse à este deber es un crimen, abandonar ese sitio antes de la hora es una decercion, es la mas grande de las bazesas!

Pancho = (con ira) Señor Andres... (calmandose) Pero que quiere V. que haga entonces.

Andres = No hay ningun medio de devolver el hijo à su madre sin que la verguenza venga con el à vuestra casa

Pancho = (con entereza) Ninguno

Andres = Sí.

Pancho = Cual?

Andres = Para V. como para todos Juana à cometido una

falta, mas para mi ella es victima de una fatalidad que un impenetrable misterio me impide comprender. Es preciso que haya habido en su vida una hora de fiebre, de delirio, de locura—

Pancho = De locura, si tambien me he dicho yo eso.

Andres = Y puesto que el miserable autor de todas estas desdichas no se presenta á ofrecer una reparacion que despues de todo le enriqueceria á los ojos de Dios y de nosotros sea tal vez porque el culpable haya muerto.

Adel = (lo mismo) No que vive

Pancho = Si, eso podria suceder muy bien

Andres = Si fuera asi nada podria oponerse al casamiento de Juana

Pancho = Un casamiento?

Andres = Y si el culpable existe, si mas tarde se descubre, si se dá á conocer despues del casamiento, sera su vida condenada entonces y el esposo de Juana lo matará.

Pancho = El marido de Juana—

Ah, si, no faltará quien consienta á pesar de lo pasado á tomarla por muger si, hallare quizas un miserable que quiera especular con mi fortuna.

Andres = (con fuerza) Y si ese miserable como V. le llama, le

dice que no quiere dinero al-
guno de usted.

Pancho = Eh, si, lo dirá porque se
hechara la cuenta que mis
millones cuando yo muera
no pueda pasar á otro que
á el.

Andres = Y si ese hombre es rico

Pancho = Si es rico, querra ser
lo cuatro ocho ú diez veces
mas.

Andres = (Con energia) Y si es un
hombre honrado

Pancho = (Con fuerza) Pasara por
que lo es y no lo será

Andres = (Con calma y dignidad)
Y si ese hombre soy yo.

Pancho = Usted. usted habeis
dicho. habre oido mal
Ay Sr. Andres, repitalo, repita-
melo otra vez

Andres = Si yo, yo sere el hombre
que se case con Juana.

Pancho = Es posible. Dios mio, que
hemos podido hacer mi hija
y yo para merecer un sa-
crificio de tal naturaleza
por parte de usted.

Andres = Sus penas sus dolores y...
(el haber he visto llorar tanto
a Juana

Pancho = Oh, Juana, Juana hija
mia, voy á buscarla, voy á
traerla para que vendiga á
V. á su salvador á su dios
en la tierra. Ah. voy á ente-
rarla de todo. (Se dirigue con

prontitud á la puerta del caserío y al llegar á ella se encuentra con Adela que sala.)

Escena 15.

Dichos Adela á poco el Conde.

Adela = (Saliendo) Detengase V.

Pancho = Ah.. Adela aquí

Andr = (Ap) Que traera esta muger.

Adela = Un momento tio Pancho, se lo suplico, tengo precision de hablarle.

Pancho = Luego, mas tarde, mañana ahora voy á buscar á mi hija

Adela = Es de ella, de su desgracia, de su vida de lo que quiero hablarle

Pancho = De su vida

Andres = De su desgracia.

Ah. Adela conoce V. al hombre que...

Adela = Si, lo conozco.

Andre = Su nombre

Pancho = Si, su nombre, pronto.

Adela = Van ustedes á saberlo, si, van ustedes á verlo muy pronto.

Andr = Pero está aquí...

Adela = Si,

Pancho = Me alegro, con eso lo mataré.

Adela = Que lo matara.

Pancho = Si, porque estando aquí lo mataré mas pronto

Adela = Oh, no, eso no.

Andr = (Descuide V. que no atentara a su vida)

Pancho = El hombre que robó

mi reposo y mi honor, el hombre que moralmente mató á mi hija, morirá, sí, morirá lo mato yo.

Adel = Ah

Andre = Tio Pancho. y esa es el modo de honor a su hija no le obligará a que se case para a otra cosa no.

Pancho = Lo mato. lo digo yo.

Andre = Y yo digo que lo escucharà V. con sangre fria y que lo juzgara con calma.

Pancho = Con calma, se conoce que Juana no es hija vuestra y por lo tanto no puede V. comprende el dolor que siente dentro del pecho.

Andre = Sufro, mas, mucho mas que V. y sin embargo...

Pancho = Dios, acabe V.

Andre = Ese hombre es su enemigo

Pancho = Sí

Andre = (bajo) Pero es tambien mi rival

Pancho = (Dip) Su rival... Ah.

Andre = (A Adel. friamente) Adela, haga V. el favor de decirle á esa persona que le esperamos.

Adel = (desde la puerta) Esta bien Sr. Conde.

Andre = El Conde

Pancho = Ah, es el.

Escena 16.

Dichos y el Conde.

Al ver salir el Conde el tio Pancho hace un movimiento para lanzarse hacia el, Andres lo detiene.

Conde = ~~Señorita~~ Adela, hace pocos momento me exigio que ante estos dos caballeros tubiese

lugar una entrevista. Estoy
à sus ordenes; que tiene V.
que decirme.

Adela = Sr. Conde me ha ofrecido V
una reparacion à la que me
veo obligada à renunciar

Conde = A renunciar

Andres = Una reparacion à ella.

Pancho = (Con colera) Pero porque
falta, porque crimen? Hable,
hable V. pronto.

Conde = No reconozco en V. el dere-
cho de interrogarme.

Pancho = Bien, pues yo le obligaré...

Andres = (Deteniendolo) Silencio! (con
calma) Suplico que continueis
caballero

Adel. = Si, yo se lo ruego...

me lo ha prometido, V. ~~me~~
~~lo ha jurado.~~

Conde = (Ap) A que vendra todo esto

Adela = Me lo habeis jurado, ca-
ballero. me lo habeis jurado

Conde = Si. Desde su lecho de
muerte la señora Marquesa
de tal me habia dirigido una
carta, la que me entrego V.
Adela. en ella me partici-
paba que la fortuna que
me legaba no debia toda
ella pertenecer à mi solo,
me ordenaba repartirla
con V. (bajo Adela) con su hija

Adela = Conmigo. Adela (bajo) Su hija!

Conde = (bajo à Adela) Si con su
hija.

Adela = (baja al Conde) Yo su hija de la marquesa
Conde = (id) Los documento que eso acredita los tengo tambien en mi poder.
Adela = (ap) Ah.
Pancho = Siga V.
Andres = Se lo suplico
Conde = Voy á (continuar) seguir. Mas yo que habia disipado con anticipacion esa cuantiosa herencia me vi obligado á guardar ese secreto y á callarme vergonzosamente hasta el dia en que me encontrase rico y pudiera decirle.. Adela le debo á V. una reparacion sea V. mi esposa.
Pancho = Como..
Andres = Su esposa.
Adela = No, no, si no es para restituirme una fortuna por lo que iba V. á casarse conmigo. Deme V. hablar.
Conde = Adela
Adela = No tengo porque sonrojarme, yo lo diré. Un dia concedí una cita al Sr. Conde y otra tambien á V. caballero. (algo mas tarde)
Andres = Cierto.
Adela = Pues ambos al venir á buscarme debieron hallarme muerta
Andres = Muerta.
Adela = Si, (porque) traté de envenenarme (con un medicamento que el doctor Andres habia

mandado preparar

Andrs = Yo, explíquese V.

Abel = Desde que supe que mi honor habia sido objeto de una miserable apuesta concebí el proyecto de matarme y fuy á buscar al cuarto en que murio la señora marquesa un frasquito que contenia un resto de la ultima medicina que tubo V. á bien recetarle antes de marcharse de la hacienda.

Andrs = Siga V.

Abel = Yo que era la unica encargada de administrarle cuantos medicamentos tomaba ponia siempre gran cuidado en la manera de usar dichos medicamentos y principalmente en el ultimo. Aun me parece estar oyendo sus palabras Sr. Andres al advertirme con cierto temor y cuidado la manera y forma de administrar el medicamento. Seis gotas, me dijo V. seis gotas en un cuartillo de agua bastarán á calmar los dolores de la enferma

Andrs = Cierto, con esas seis gotas se produce el sueño, el entorpecimiento y hasta la insensibilidad absoluta

Abel = Porque si se vertian algunas gotas mas, en la misma cantidad de agua, entonces la asfixia y la muerte era segura no fue esto lo que me dijo V.

Andrs = Sí.

Abel = Pues bien yo recordando todo lo perfectamente, aunque el

el frasco y bacie doce gotas en un baso con agua y me disponia à tomarlo por no poder sobrevivir al menos precio del conde à quien amaba con el corazon.

Conde = Adela..

Andres = Siga V.

Adela = Ah La providencia lo dispuso de otro modo, la providencia que está llena de arcanos no quiso que yo tomara mas que la mitad de la ponzoña que contenia el baso para que la otra mitad fuera à parar à una joven pura he inocente que no pudo defenderse à causa del sueño y del entorpecimiento que le produjo el veleño. y que ignora todabia lo que aquella noche le acontecio.

Pancho = Ah.

Conde = Acabe V.

Andres = Si, si en nombre del cielo le suplico que acabe.

Adela = Que mas puedo decirle sino que Dios à permitido que llegase yo aqui y enterada de lo que ocurre à la desgraciada he inocente Juana..

Pancho = Ynocente...

Andres = Si, inocente, siempre inocente. Por el cielo acabe V.

Adela = Voy à terminar. Estoy dispuesta à sacrificar toda la esperanza, toda la ilusion de mi vida por tal que el honor de mi amiga quede à salvo. S.r Conde, la noche que entró V. en el pabelloncito de la hacienda de para defender su infame y

arquerosa apuesta, no fue
à Adela a quien encontro sino
a Juana. = Conde = Bien, pues yo---
Andre = Ah Juana.. era Juana.
Adela = Si, Juana que se habia
instalado provicionalmente en
mi aposento.
Andre = Dios mio, Dios mio. Ah tio
Pancho (dirigiendose a el y abrazandolo)
y como se va quitando la oc
cura nuve que tenia ante mi
vista. (dejando caer la cabeza sobre el
hombro de Pancho)
Pancho = Que le pasa que le sucede.
Andre = Ah el corazon me quiere estalla dentro
del pecho y no puedo hablar ni
respirar....
Adela = Sr. Conde cumpla V. con su
deber, Adela, la muger que iba
à ser su esposa se lo suplica
prefiera V. à todo la tran
quilidad de su conciencia, no
eche al olvido el crimen que
cometio en esa noche maldita
y legitime V. à su hijo à su
desgraciado hijo.
Andre = (Abandonado à Pancho) Su
hijo, no. Dios no quiso per
mitir que la muger que yo
tanto amaba fuera deshonrada
por el conde.
Adela = Que dice V.
Pancho = Oh
Andre = Al oscurecer del mismo dia
en que llegaron Juana y su
padre à la hacienda, le aceste
con una de mis pistolas un
balazo en el hombro derecho al
Sr. Conde de Langa logrando de

este modo no solo imposibilitarlo para la cita, sino evitando también el que pudiera batirse con mi hermano.

Conde = Cierto, fuy herido por el doctor Andres, mas peleando frente á frente con armas iguales y como pelean los caballeros.

Pancho = Luego el hijo de mi Juana

Andres = (en orgullo) Es mio, solo mio

Adela = Ah. (dirigiendose al conde

Pancho = Oh. (fuera de si llamando) Juana, Juana mia. sal,

Andres = Si ven, ven pronto.

Escena 17.

Dichos. Juana á poco Alberto y dimas.

Juana = (saliendo del caserio) Padre, Andres, que ocurre.

Pancho = (Abrazandola) Hija de mi alma

Andres = (de rodilla y besandole con entusiasmo las manos) Ah Juana, Juana de mi corazon perdoname, te amo, te amo siempre

Juana = Ah, que esto ---

Alberto = (Apareciendo en lo alto de la montaña) Que eso

Pancho = Pero la ama, la quiere V. de verdad

Andres = Que si la amo, Ah con toda mi alma.

Alberto = Que escucho. (bajar con precipitacion de la montaña)

Andres = Perdon, Juana, perdona á tu esposo de todo el mal que te ha hecho.

Juana = Mi esposo, ha dicho mi esposo

Pancho = Si Juana, tu esposo. Ou no comprenderas nada,

nada, pero yo te esplicaré

Alberto = Esa esplicacion es la que yo necesito ~~y al momento~~.

Andres = Ah, Alberto, hermano mio. (queriendo abrazarlo) y deteniendose)

Alberto = ~~Retirate~~. Detente,

Andres = No que puedo abrazarte sin enrogecerme y sin que tu honor y el mio sufra menoscabo. Abrazame

Alberto = Esplicate.

Pancho = Abrasele V. señor Alberto abrasele V. yo estoy enterado de todo y puedo asegurarle que la felicidad, la dicha

Juana = Pero mis lagrimas, la colera de mi padre la --

Andres = Todo esto ha sido un sueño, que yo solo puedo reparar

Alberto = Bien, pero...

Andres = Abrazame Alberto, abrazame yo te juro que has de quedar satisfecho de mi relato, que te contare al lado de la cuna de tu sobrino en tanto que mi esposa Juana adormese a su hijo a su legitimo hijo, antes Dios y los que es el mio. te tambien

nombre Adela = Abrasado a Andres.. Ah.

Fin de la obra

Pancho = escandose una lagrima vea Dimas digame algo de la dependencia.

Dimas = No era la ruina del dinero la que afligia á esta familia que era otra ruina mayor.

= Sí señora se ven cosas que parecen mentira. ~~Y lo que mas~~
= Tiene V. raza
= y lo que mas me ha cargado de todo en lote asqueto y me sigue cargando todabía es que me ha metido en el contrato de venta sin contar para nada con mi voluntad y sin decirme palabra. Vamos vamos. Uf —
= Calmese V. Sr. D. Dima calmese V.
= Que me he de calmar señora y despues de todo a quien a ido a venderme —
= Aquí (sentados)
= A un aldeano, a un gampurrio que lo primero que ~~ha tenido~~ tubo a bien preguntarme. Fue por las cuadras; ~~allí debía yo de haberlo conducido y amarrado~~ para ~~y dejarlo todo en vida amarrado~~ ~~por todo lo que le quedara de vida~~ cuando llegamos a ellas me diera intenciones de amarrarlo fuertemente a un pesebre para que pasara allí ~~todo~~ los años que le pudiera quedar de vida (o siento)
= Dan ~~brutos~~ ~~[illegible]~~ Jesus de Dimas que cosas dice V.
= Sí señora Victorina es muy cruel y bruto y muy pensar que tengo que servirle el nuevo amo

Escena de Dima y Victorina por la berja
Dima = andando a grandes pasos seguido de Victorina = Uf. Uf.
V = Pero de Dimas porque anda V. como un atolondrado, =
Uf. Jesus = Que tiene V.
— Tengo... tengo que estoy indignado humillado desesperado
= Valgate Dios.
= (Parandose frente a Victorina) Señora Victorina hemos sido vendidos
= Vendidos
= Sí señora como si fueramos negros
Al demonio se le ocurre lo que se le ha ocurrido ~~al conde~~ a ese condenado conde
= Que ha hecho...
= Jesus
= Acabe V.
= Pues se le ha ocurrido nada menos que vende esta magnífica posesion. ~~ha vendido~~ Sí señora se pasó V. de una vez a vendido la quinta con todo lo que contiene, ~~dentro~~ mueble bestia ~~y hasta a V.~~ todo y inclusive a V. y a mi. ~~vea V.~~ hasta porque yo tambien he sido vendido como otro mueble cualquiera o como ~~[illegible]~~ o cosas pero o un mulo ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~
= ~~Jesus~~ Noria Jesus que cosas se ven en el dia

y porque lo cree Vd.
= Porque no está bien que
Vd.
En fin le hablé de la existencia de este pabellon para pasar esta (sola) noche y no le desagradó. Ya he dado las ordenes á Antonio y a Roque para que la ~~acompañen~~ conduzca a el por el pasadizo. Yo voy á avisarle á la señorita Adela y a contarle lo que ocurre y V. en tanto prepárale ~~en tanto~~ una cama en la sala grande de los retratos ~~hasta~~ y que duerma interinamente en ella mañana ~~que sepamos a que~~ hasta que nos den ordenes y sepamos ~~atenernos~~ a que atenernos. (Vase Victoria por la puerta.) (Levantadose en trabajo)
Canario que no puedo ya tirar de mis piernas he bregado mucho en poco tiempo. Voy á avisarle á la señorita Adela antes que entre mas la noche. (Le dirigue á la puerta del pabellon.)

El mismo á pesar de los criados que trae está amarrando todos los caballos que le han servido para conducirlo hasta aquí.
Y no trae mas que criados machos las criadas hembras me dijo que llegarían mañana, pero que mal encarado son todos, bonita dependencia me toca manejar.
~~Es~~ Valgate Dios
= Eso sí trae una hija muy linda y elegante pero muy medrosa.
= Medrosa.
= Le he estado haciendo los honores pertenecientes á una señorita rica le he enseñado todas las grandes habitaciones y de todas le daba miedo, eso se comprende no las habrá visto nunca como ellas. Hasta que al fin me dijo que no se atrevía á pasar sola ni una noche entonces yo me brindé á acompañarla y de muy mal talante me dió las gracias y me dijo que no, pero que no tan grosero.
= Ya lo creo

Daniel.
Luciano.
Fabian
Angel.
Jorge
Jorge
Felipe.
Fernando
Elia
Luis
Gil
Jorge
Pedro
Eloy

Ines.
Eulalia
Angela
Rita
Manzanita
Rosa
Pelagia
Lucia

Escena Dimas y Victorina

Dim = Andando à grandes pasos seguido de Victorina
= Oje, Jesus. = Pero ~~que tiene v.~~ de Dimas.
porque anda v. como un atolondrado. Que
tiene v. = Tengas... tengo... que estoy indig-
nado, humillado desesperado = ~~Porque~~ valgate Dios mi
Victorina se nos à vendido, = Vendido = Si
como si fueramos negros

Adela ~~que~~ se levanta y se ~~termina~~ ~~en ora~~ ~~abre~~ terminado momentos antes de ~~termina~~
que Dimas llama à la puerta, se siente
del nuevo al velador toma el frasquito
y se dispone à verte las gotas dentro del
baso)
suena el tiro. Jesus algun casador que ha
vaciado la escopeta. Vamos venga v. à la
cama arrojada, se la ha colocado en la
cama que le ha colocado en la sala de los
retratos (Dace)

Adela se levanta y se siente del nuevo al
velador momentos antes que Dimas llegue
à la puerta ~~del pabellon~~, toma ~~como~~ el ~~botiquin~~
frasquito. y se dispone à vaciarlo el liquido
que contiene dentro del baso
baso, en este momento Dimas da un
liguero porrazito en la puerta del pabellon
Adela suspende.

Confirmo á V. mi carta de ayer y esta tiene por objeto participarle que hoy he visto al Sr. Crovetto, dueño del Café Suizo, al que habiendole preguntado me digera la verdad de las veces que había puesto la pieza Quitese V. la ropa y Contra iva Latigaro, me ha contestado que la 1ª la abrá puesto de 8 á 10 veces y la 2ª solo una vez: que el autor se la había mandado á un actor llamado Mariano, para que la hiciera y la puso como fin de fiesta y en el concepto que no paga propiedad porque el autor se la había dedicado á dicho Mariano. instandole yo sobre la comedia Contra iva Latigaro, si la había puesto mas de una vez, me aseguró no la había puesto mas que una vez, que dicho actor Mariano, que está hace un mes en Sevilla que se le puede preguntar el mismo autor que mucho lo conoce. Estos son los datos que puedo darle á V.

= ah y también sale cuando el
1er conde le escribe y le encarga
que me trasmita algun
orden, trasmitir... eso de tras
mitir es hacerle valer mas que yo
= eso es claro
= Aquí hay intrigas señor
vistorio aquí hay intri
gas. entre el 1er conde y ella
hay = Que = hay 1er [illegible]
= Ya me lo figuro. eso se queda para mi
= Y yo también.

C = Ah. Adela.
A = Ella.
C = Estara luego en su habitacion
= Estaran.
= Desde Ebro vera de mañana.
= Indicandoles el pabellon
= Allí.
= Que espero a V. caballero
= Sí vamos.

Que aire mas estraño le noto á
los dos, parece como si estubiera
disgustada era quizas á balirse
pueda... no no es el miedo que
yo tengo.

Victorio.

Escena 1ª Dima y Victorina.

Victorina = ~~Voy á llevarte á la señorita Adela~~
~~Entrando~~ por la barga con una cesta en el brazo... Ufe que cansada vengo. bien he corrido, descansaré un poco.

Dima, saliendo por la puerta izq.da figurando hablar con alguien que queda dentro.

~~Que~~ has entendido, ~~quede~~ ~~pro~~ ~~[illegible]~~ protesta terminantemente hace otra cosa. que lo que yo mande (volviendo hacia la escena) Ese jamás será capaz de hacerme tomar una irritación y tenemos cuando menos una semana en la cama.

~~Victorina~~ = Que le pasa á V. ahora Sr. D. Dima

= ~~Ha estado V. ahí~~; nada ~~que~~ quiero que se me respete tanto como al señor conde

= Y quien deja de respetar á V.

= Todos y de la primera ~~[illegible]~~

= Yo. tambien V. se olvida

= ~~Se olvida~~ muy a menudo que soy el mayordomo de esta hacienda. y quien que respete que ~~[illegible]~~ Estando el señor ausente, no hay otro ~~[illegible]~~ que yo. ni á nadie tiene que contentar ~~[illegible]~~ estupidos de criado mas que ami. a mi solo. ~~[illegible]~~

= Se olvida V. de la señorita Adela

= (Si) no ya no me acordaba de ese huerfano de padre y madre desconocido, aquí (todos) tenemos que respetar, sobre porque la difunta marquesa la hizo salir del convento, sin duda fue para que la cuidara durante su penosa y larga enfermedad

Victorina = Y estando nosotros aquí

= No es estado yo aquí. Vamos

= Mamá de señora, pues ya hace seis meses que la marquesa murió y sin embargo la señora Adela permanece todavía en la quinta, y lo es tranco es que el Sr. Conde lo sabe y no ha determinado en todo ese tiempo hacerla que se vuelva á el convento. de donde salió, tal vez la haya dejado aquí para que me sirva de compañera y me cuide

= Para cuidarla á V.

= Si señora ami pues si lo hace con ese objeto ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ el día y la noche se lo lleva metida en su cuarto. cierto y no sale de el mas que los domingos y ~~[illegible]~~ de guarda en que viene á la capilla de la quinta a oir la misa que nos reza el señor cura.

Acto 1º = Dima y Victorina
cerato simple
Escena 14 = Pagina 18. Dima y Victorina

Tengo frío, todo se me anda al rededor. Dios mío que fatigas ~~[illegible]~~ siento ~~ay~~ (mi cabeza quiere estallar. ~~ay~~ se me ~~marcha~~ va la razon ay... (se sugeta en ambas manos la cabeza)

Dima (alto) (al ver salir á Juan) Siga V. señorito siga V. todo derecho y despacio, muy despacio. Alumbra bien Arturo y tu Roque pasa delante y alumbra tambien (los criados obedecen las ordenes de Dima) Así.

A = Que ruido que voces confusas son esas que llegan á mis oidos. mezclada entre los truenos de una tormenta lejana = Cuidado, cuidado mucho cuidado con la verdura que se agolpa á mi cabeza esta queriendo estallar. se me va la razon luego. que cubre el pasadizo, que resbala, como esta siempre á la intemperie... Así así despacito... cuidado ahora al dar la vuelta que hay tres escalones. (alto) Roque no seas genuso y darle la mano á la señorita Juana. Así, Así ya llegaron

Adela = (saliendo en parte ~~del~~ su abatimiento) Juana tu yo conozco... Ay tu mi cabeza. Quisiera levantar dicho, Juan, ~~siento una [illegible]~~ una y la postracion en que me hace no me deja donde estoy. ha no puedo moverme de aquí, ~~[illegible]~~ ruido de campana y oigo así con los truenos de una tormenta lejana...

Victorio saliendo = Vaya Don Dimas ya dejo lista la
cama para la señorita Adela. Donde esta. pues yo he
oido ahora mismo su voz (busca y ve á Adela
Ah es V. señorita Adela. (se acerca á ella)
= Quien me llama
= Yo. -

Al oirla la aplosion = Juan se levanta asustado
quedandose apollado sobre el velador, Adela da
un grito y se apolla en Victorino. Dimas se
para antes

Juan (dentro) Dejadme dejadme salir = Ah es Juan quiero verlo quiero salir a buscarlo. = Oh aquí quiero buscar como llegando con precipitación á la puerta Juana = Ah. Andrea.

Sale:

Juana, Ah que pálida está V.
= (llevándosela Andrea precipitadamente hacia el otro lado de la escena)
Hacia aquí, hacia aquí
= Pero... que pasa
= (rompiendo a llorar) Ah (amigo mío) creía haber agotado todos los dolores todas las torturas de mi alma y me engañaba
= Pero Juana Que hay ahora
= hay todavía otros sufrimientos...
= Otros
= Sí mayores que están desgarrando por completo mi corazón
= Hable V.
= Ay amigo mío tengo razón para preguntarle á Dios que es lo que he hecho para merecer un suplicio semejante. Sí Andrea, no hay vida mas cruel, ni mas horrorosa que la mía, la desgracia que me acompaña me hace criminal para todos y estoy tan justamente castigada a sus ojos que no hallo ni una mano amiga que me sostenga ni un corazón que me justifique.
= Juana se olvida V. de mí.
= Ya veo que me tiene V. lástima. Pero yo no pido compasión pido justicia, no quiero que se me perdone quiero que se me crea... Porque no soy culpable = Dios Juana yo le

creo á V.
= (sorprendida) Que V. me cree
= Sí, sí la creo, porque aun cuando mi razón le condena, mi corazón me grita y diciéndome que es V. inocente, = Ah.
= Lo inocente = Mi vez sea V. bendito por sus palabras. Con arranque = Que el dolor me mate ahora no temo á la muerte, ya hay un hombre honrado que diga a mi hijo que su madre no fue una mujer perdida sino una mujer desgraciada como inocente. pero que la ponen en la horrorosa alternativa de ser una madre desnaturalizada o una hija parricida
= Parricida. Ah explíquese, o
= Mi padre me ha robado á mi hijo ó su hijo = Y me ha jurado por la santa memoria de los que le dieron el ser que al devolvérmelo, dejaría de existir, porque se mataría. = Oh. esto es grave (alta). Yo le devolveré á su hijo yo evitaré también que su padre se mate.
y para que nada le quede por sufrir la ponen ahora de una manera despiadada en la horrorosa alternativa de ser una madre desnaturalizada o una hija parricida.

TELEGRAFÍA ELÉCTRICA

ESTACION DE

DESPACHO TELEGRAFICO.

Palabras anunciadas.	14	ESTACIONES.	FECHAS.	HORAS.	NUMEROS de origen y órden.
Estacion de origen.....		Madrid	15	11	2
Recibido en.....		Sevilla	15	6 5	682

INDICACIONES EVENTUALES.

José Mota
Plaza Arjona 3
Pequeña Alemania
que arreglo
Escribo correo
Mazón

Comunicado á las 6 horas 10 minutos del 5 de Mayo de 1875

El Jefe de Servicio.

[illegible]

Mi tiempo me casta escribir en el lapiz, solo por entregarle he vuelto. no le abras hasta que pase una hora.

Dr. Adela [illegible] la querida del cielo = (15) dia que traen sobahon de aquí esta muger = V. conoce el enfrente = Si la manda = Pronto. = Que pronto que ahora mismo se entiende á verlo = Pero esta aquí se mueve me alegro con eso lo mata con pronto. = Ay, no, eso no = Mi mente que robo

Escena de Juan y Andrés.

Hay Andrés, Andrés = Que pase que estáis
muy mal = creía haber agotado todos
los dolores todas las torturas de mi alma
me y me engañaba = Que has = hay
todavía otros sufrimientos = le otra mayores
que desgarrara por completo mi corazón
todavía
= Mas todavía. Dios mío, Dios mío
esto es el tiempo de la escena = Andrés dice parecido
= Me ponen de una manera despiadada
si mi padre quiere matarse me ha robado a mi hijo
en la horrorosa alternativa de ser un
y me ha jurado por los que le dieron el ser
madre desnaturalizada de una hija
que le haras = no
parecida = Parecida = Ah
Ah Andrés tengo razón para preguntarle
a Dios que es lo que he hecho para
merecer un suplicio semejante = Juan
Ah, no hay vida mas cruel, ni mas
horrorosa que la mía, la desgracia que
me acompaña me hace criminal
para todos y estoy tan justamente castigada
a sus ojos que no hallo ni una mano

amiga que me sostenga ni un corazon
que me justifique = Juana se olvida
V. de mi = Ya veo que me tiene V.
sastrina pero yo no pido compasion
pido justicia no quiero que se me
perdone, quiero que se me crea (llorando)
porque no soy culpable = Y bien Juana
yo la creo a Vd. = Que V. me cree
= Si, si la creo, la creo a V.o (veo que una desgracia
una fatalidad inaudita le ha herido)
porque aun cuando crea razon le condena
mi corazon me grita diciendome que es
V. inocente, (si inocente) = Ah mil
veces sea V. bendita Sr. Anda por sus
palabras. (Con arranque) Que el dolor
me mate ahora no (le) temo a la muerte.
Ya hay un hombre honrado que
diga a mi hijo que su madre no
fue una muger perdida sino una
muger tan desgraciada como inocente
= Pues que vien esa lagrima mi padre me
ha quitado el niño y quiere matarse = Ouyo evitarse

Pancho sabido = Vd. promete Vd. Dr.

El padre entra a escribir una carta dentro de la casa Juana al entrar el golpea en la puerta y cae desmallada, escena del conde Adela y Dimas, vuelve ella del desmallo y al quererlo conducir a ella dentro ella dice que no su padre esta dentro y que se retira se oculta por entre las piezas y ella se retira por el lado del chiros y sale Adela Juana le dice lo que hai que su padre quiere matarse que le ha robado a su hijo y el dice que se los devolvera = sale pancho y dice que no ofrezca lo que no puede cumplir Adela manda a Adela que se retire y ella esta llorando escena del padre y Adela y estando en ella Adela que sale,

= Juan a Adela. idos si mi padre sale no me devuelve a mis hijos se ve que alguien se entera idos.. (se va)

Delante de la puerta debe haber un emparrado o macetas para que al caer Juana desmallada no la vea Adela o al que sea

Al Sr. D. Carlos Jimenez Placer y D.
Manuel Camp y Cuesta.
Recordaras amigo Carlos que hace provi
manente cuatro años me diste dos tra
ducciones del teatro frances ambas e
cinco actos. las admitid por señor de ta
mano sabiendo que cuando tu las habia
elegido seria buenos asuntos, pero mi
mucha ocupacion

Ah Alberto hermano mio queriendolo
abrazar = detente no que puedo
abrazarte sin enrojecerme y sin que tu
honor y el mio sufra menoscabo
Abrazame = Esplicate = Abrazele V.
Sr Albert abrazele V. yo estoy entera
do de todo y puedo asegurarle ..

Bien pero = Abrazame Alberto abraza
me yo te aseguro que has de quedar
satisfecho de mi relato que te contare
al lado de la cuna de tu sobrino en
tanto que mi esposa Juana adormece
a su hijo a su legitimo hijo cuanto Dios y los hombres
que lo estamos mio

Athet = Que es [illegible]

D = Pero — yo no atino; yo no comprendo
= basta que yo lo comprenda, Ya no tendrá
mas dolor, no tendrá mas penas, no derramará
mas lagrimas. = Porque =

Pero ha dicho ~~mi esposo~~
Pero yo no atino — ~~Ah~~ pero, mi dolor
mis lagrimas ~~[illegible]~~ — cuanto he pasado
= P = Todo ~~[illegible]~~ he sido un
sueño. = A = Que yo solo puedo reparar.
A = Andrea. = ~~[illegible]~~ Athela Ah
Le amo la amo siempre
Abrazarme, = Yo — ~~[illegible]~~, detente.
Abrazarme sin temor, = bien, ~~[illegible]~~
P = Abrazele V. sin temor, V. no comprenda
nada, pero yo estoy enterado de todo, y puedo
asegurarle = Que puede abrazarlo sin error
general y sin que su honor sufra el menor
cabo = Abrazele V. = si Dios no puede
permitir que la muger que yo tomo,
ahora pudiera pertenecer a otro y dos
pasos = que — Ya te lo diré al lado
de la cama de tu cabrino

= desde que el

no tengo porque sonrojarme, yo lo diré. Un día
momento que supe que mi honor había sido objeto de una miserable apuesta
concedí una cita ~~al Sr. Conde~~ a los dos. La pri-
concebí el proyecto (de matarme) y concedí una cita a los dos, caballero
mera fue al Sr. Conde (para) que al llegar a mi
~~aposento~~ debió ~~me~~ encontrarme muerta = Todos = Muerta
= Sí, traté de envenenarme con el resto de la
para lo cual fuy al buscar al cuarto
cuarto en que murió la señora Marquesa un frasquito que contenía
ultima medicina que (le) dejó V. preparada a la
el resto de la ultima medicina que tubo V. a bien recetarle antes
(difunta) marquesa antes que se marchara V. de
de marchar de la hacienda
la hacienda. = Sí, traté de envenenarme
~~[illegible]~~ y para hacerlo fuy a buscar al cuarto
donde murió la señora Marquesa un frasquito que
contenía el resto de la ultima medicina que tubo
V. a bien recetarle (antes ~~que se~~ de) marchase de la
hacienda. = Sí, recuerdo un medicamento que en
alta dosis mata pero que ~~aplicado~~ administrado cual yo lo mande
~~aplicar~~ administrar produce el sueño, el entorpecimiento y hasta
la sensibilidad absoluta = Cierto, no es (Conde) por favor
~~hable V.~~ Adelante, Able V. = Sí hablaré porque estoy dispuesta
a sacrificarle toda la esperanza toda la ilusión de mi vida
por tal que el honor de mi ~~[illegible]~~ amiga Juana quede
a salvo. = Pero que tiene que ver el honor de mi hija
en esa historia. = Espere V. = No acabe V. pronto = Voy a
terminar. Sr. Conde la noche que entró V. en el pabellonito
que yo habitaba para defender su infame y asquerosa
apuesta = Yo = Sí cumplí V. con su deber [illegible] que iba a ser
yo no entré en ese pabellón = C. ~~[illegible]~~ Que
su esposa se lo suplica, prefiero V. a todo
no entrasteis = No. Gran Dios = El conde al
la tranquilidad de su conciencia
noche cae en tierra abrazando al brazo derecho por
no hecho el olvido el crimen que cometió en esa noche maldita y
una bala de un pistola = Ah, dios mío dadme luz =
~~[illegible]~~
= Cierto a principio de esa noche me batí con el Doctor Andrés

y fues herido por el mas peleando, frente á frente
y en armas iguales = Ah piedad la razon mi razon se
estrabia. = Quien pudo entrar entonces = Yo. señora yo
C = V. = Si yo. C = Adela = no tomo V. que mi honor
esta limpio? A = Limpio pero y mi mancha pues aquien me tire yo
entonces. Able V. pasta en nombre del cielo no lo
explico, = Oh la providencia que esta llena de arcanos
no quiso que yo tomara mas que la mitad de la pa
soma que tubiera el vaso para que la otra mitad fuera
á parar á una joven para he inocente que no
pudo defenderse á causa del sueño y del entorpecimiento
que le produjo el veleno y que ingnora todavia
lo que aquella noche le aconteció = A acaba V. que
veo que se me quita la ocasion nunca que empañale
mis ojos que es esa mujer = (Mirando la vara
dirigiendose por ella) Esa Juana = Si Juana que se
instalado provisionalmente en mi aposento (llega a la
puerta) Juana = Ah tio Pancho, Ah padre mio = Yo
su padre — Ah el corazon me estalla dentro del pecho
y no puedo hablar ni respirar. (Alza á Juana) Ah
Juana corre precipitadamente va abrazar y le coge con
mano la vara y cae sin fuerza de rodillas, Ah Juan
Juan, Perdon, Perdon. = (Alberto sale)

El tio Pancho

Drama en tres actos y en prosa arreglado à la escena Española por

D. M. G.

Personajes — Actores.

Juana.
Adela.
El tio Pancho.
Andres.
Alberto.
El Conde
Damas.
Luis.

Desempeñamiento

La accion es contemporanea.

Las indicaciones estan tomadas del lado del espectador.

Acto 1º.

Patio de una quinta en Andalucia: à la derecha un pabellon elegante al cual se sube por una escalera exterior de madera, ventana frente al publico. desde el pabellon hasta la verja del foro una tapia; à la conclucion de esta, se vera la parte alta de una puesta entre esta puerta y el pabellon sobre un paredon que comunica por detras del publico medio de un paradiso con el pabellon de manera que se vea la (mitad) parte alta de las figuras que pasen por el: à la izquierda en primer termino una puerta y desde esta à la verja otro lienzo de muralla ò tapia hacia este lado un grupo de arboles. y bajo de ellos meras

y sillas. Al fondo un vejà de
hierro que con puerta en el centro
el fondo selva

Estando en el monologo Andrea oye
dentro la voz de Juana que dice
dejadme, dejadme salir, viero vetor
quiero buscarlo. = Ath. es Juana
que pasara se acerca á la puerta
y llama Juana abrir
= Ath. Andrea sale

Dandimas cuando ve venir á Andrea
entra tambien en la casa y sale
cuando sale Alberto. y vistormia
aquien le ha enviado su padre que
de buelva al hijo por el mismo
sitio.

Tinas = Adela = tenia conde O no
estuba en noche á la sita = no
yo fuegueido de un bala = Entonces
quien fue = Yo señora y le pido
perdon = A mi = Como = Perdon
á mi no = Pero á quien = Juan
Juan (sale Juan) a esta. = Yo Juan
y Como = [illegible] de habitacion.

que versa sobre exencion del impuesto transitorio creado por la misma, á las industrias de venta de sal comun ó purificada, y de aceite mineral ó gas mineral.

Segun noticia telegráfica recibida hoy en Madrid, esta mañana á las siete y media ha fallecido en Almería D. Vicente Ballesta, gobernador civil de aquella provincia.

Mañana, á primera hora, tendrá lugar en el Senado el sorteo de las secciones.

S. M. el rey ha asistido hoy á la cacería de Boadilla. S. M. la reina ha pasado la tarde en la Casa de Campo y S. A. la princesa de Astúrias ha asistido al concierto del circo de Rivas.

Esta tarde á las dos se declaró un pequeño incendio en la casa, núm. 7, piso segundo, de la Cuesta de Santo Domingo.

del suceso y empezó á practicar las oportunas diligencias para identificar el cadáver.

La redaccion de nuestro colega profesional la *Revista de los Tribunales*, que bajo la superior direccion del consejo de redaccion compuesto de los eminentes jurisconsultos Sres. Alonso Martinez y Martos, Pedregal, Pí y Margall y Romero Giron, tan buenos servicios viene prestando á los abogados españoles, acaba de publicar los programas para las oposiciones á los registros de la propiedad, ampliados con indicaciones utilísimas á los opositores, entre las cuales es sin duda la más importante la advertencia preliminar, en la que, entre otras cosas, promete consagrar inmediatamente sus columnas á desarrollar, tanto por iniciativa propia como en virtud de las indicaciones que le hagan sus suscritores, las cuestiones más importantes del programa de preguntas y de los temas de las memorias, aunque para ello tenga que publicar números estraordinarios.

Los que deseen adquirir dichos programas pueden dirigirse á los editores Gon-

de revólver y apelando en fuga.

El encargado de negocios I so, pero el Sr. Komaroff ha re una herida calificada de leve.

Lónd

El *Times* dice que el consecu aptitud de la Puerta y Grecia romper las negociaciones, d mismo tiempo una circular á signatarias del tratado de Be do el apoyo de estas.—*Fabra*

A los maestros que fue manca, D. Calisto Blanc D. Juliana Sanchez, les ha fecho lo que se les adeda cepto de atrasos en sus abe beneficios que en el gobierno d vincia se trabaja con l may dad para cubrir este servicio

No es cierto que haya sido ser nombrado intendente del Castilla la Nueva, el Sr. D. L jas, sino jefe de una de las se la direccion general de Adm

no tengo porque sonrojarme, yo lo diré.
Desde el momento que supe que mi honor
había sido objeto de una miserable apues-
ta intentó concebir un proyecto y concedí una
cita a estos caballeros. la primera fue
al 1er Conde que al llegar á mi habitación
debió encontrarme muerto. d = Muerto
= Si trate de envenenarme y para hacerlo fuy
á buscar al cuarto donde murió la mar
quesa un frasquito que contenía el
resto de la ultima medicina que tubo
V. a bien recetarle antes de marcharse de la
hacienda = Si recuerdo, un medicamento
que empleado en alta dosis mata pero
que administrado cual lo mande administrar,
produce el sueño, el entorpecimiento
y hasta la sensibilidad absoluta.
= No es. C = Por favor Adela hable V. = Si
hablare porque estoy dispuesta á sacrificar
toda la esperanza, toda la ilusión de mi
vida por tal que el honor de mi amiga
Juana quede á salvo. P = Pero que
tiene que ver el honor de mi hija con esa
historia. = Espere V. E = No acabe V. pronto
voy á terminar S.r Conde la noche que cubro
no hecho el olvido al
crimen que cometió en esa noche maldita
V. en el pabellonito que yo habitaba para
defender sus informes y asqueros apuestas
C = Yo. = Si, 1er Conde cumple V. ante todos
con su deber, Adela la que iba a ser su
esposa se lo suplica prefiera V. á toda
la tranquilidad de su conciencia = Pero de
q deber y que cargo conciencia nace de que hablo
yo no entre en el pabellon. = No. Gran dia
A = No señor el conde al oscurecer de esa no-
che fue herido por la
bala de una de mis pistolas. = Ah dios
mio. Dios mio, dadme luz = Cierto, espiró la tarde de ese dia mue-
bati con el doctor y fuy herido por el mas
peleador frente a frente y con armas iguales
= Yo pierdo la razon, mi mente se estraba
aun puedo entonces entrar = Yo señor yo
= V. = A = Adela. = Ah, no tema V. que

ciada

Andres = Si, muy desgraciada

Juana = Y ya que hasta aqui no le he inspirado à V. mas que lastima, no quiero mas adelante inspirarle à V tambien odio

Andres = ¡Odio!

Juana = Le hago à V. mal con mis palabras

Andres = Si, mucho mal.

Juana = Lo se. Perdoneme V. tantos malos ratos como le he hecho sufrir. ¡Ah! sea V. dichoso, sea V. bendito. Andre, amigo, hermano mio.

Andres = ¡Juana, Juana!

Juana = ¡Adios! (Se dirige al caserio)

(ap) Le dejo destrozado el corazon, mas es fuerza separarme de el.

(Entra en el caserio)

Escena 6.

Andres à poco Alberto

Andres = ¿Que es esto que por mi pasa? A que atribuir el lenguage y la resolucion de Juana,.. indudablemente tiene conseuido un plan y ese plan quizas le sea funesto. Meditemos.. Ella comprende que muy pronto debe abandonar esta finca y al abandonarla, tiene que abandonar tambien a su hijo, porque el tio Pancho, (~~con seguridad~~) al llevarsel ~~de aqui~~ ~~à su hijo~~ no ha de ~~querer~~ permitir que le acompañe esa constante muestra de su deshonor. Esto es seguro. ¡Ah! Juana ~~quiere~~ a ~~pien~~ pensado en huir, si, Juan quiere marcharse ~~sola~~ con su hijo. ~~y al mal~~

~~y para ello no ha pensado~~ y sin
arredrarse siquiera de no contar con recurso
y marchase hasta sin los elementos ne
cesario para la fuga, Ah esto no puede
ser. Yo evitaré que se marche.
Se dirigen hacia el caserío, mas antes de llegar
á la puerta oye la voz de Alberto que ~~baja~~
~~y se detiene~~ viene bajando por la ~~montaña~~
~~apareciendo momentos antes~~
= ~~Alberto~~. ~~bajando de la montaña~~ y se detiene.
Ah = Un entonces Andrés.

Interesandome el saber de (mi hermano) ti
he venido indagando, hasta que la casua
lidad fuis me enterase que el tio P.
habia comprado esta dehesa á peso de oro
y ~~xx~~ imprudiendo que fuera para ocul
tar la deshonra de su hija y que te
encontraria al lado de ella, he venido
sin ~~demora~~ detenerme. Ahora no
se si sientes o te alegra mi venida

El padre le dice que Victorina se llevara
el niño. = Ella adivina que por la
puerta falta y corre por alli.

El padre entra á escribir una carta
dentro de la casa. Juana al ver que
ha cerrado por dentro. golpea en la
puerta.

Andrés ~~[illegible]~~ Perdon, Perdon para tu
esposo = mi esposo = ni vida tu = si tu legitimo
esposo.

Alberto apareciendo = Su padre á dicho Ah.
baja = pero la amo la quiero V.
de verdad = con todo mi alma
con todo mi corazon. = P. Mi Ah que escucho.
Al ver sola
á Juana. Ah Juana = Hija de mi corazon
corre ambos ~~[illegible]~~ hasta encontrarse en ella
Pancho la abraza, Andrés (le toma una mano
(y con efusion se la besa)) cae abrazado de Juana postrado y en
puerta tomandola una de sus manos la que besa
con (efusion) profunda. = Andrés, Padre, Perdona
mio, que esto = Perdon Juana perdon
= si te quiero, te quiero de verdad = Que escucho
ahora mismo con todo su alma con todo

no he de tener que decir = Pues acabe V. por
la vez á terminar. 1º Conde, no eche V.
al olvido el crimen que cometió en esa no
che maldita, no olvide la noche que entró
en el pabellon que yo habitaba para dese
de su infame y asquerosa apuesta
= [illegible] = Le, Cumpla V. con su deber, yo
[illegible], la que iba á ser su esposa se lo
suplica, prefiera V. á todo la tranqui
lidad de su conciencia. = Pero que deber
y que cargo de conciencia es ese de que me
habla. Yo no entré en el pabellon = No,
[illegible] no lo niege V. no lo niegue V. = Señora,
1º [illegible] = El señor conde al ocurrir de
esa noche fué herido por la bala de una
de mis pistolas = [illegible] Dios mio, Dios mio!
= Ya lo oye V. al espirar la tarde de
ese dia me batí con el doctor y fuy herido
mas peleando frente á frente y con armas
iguales = Dios mio, mi mente se extravia
[illegible] Qué puedo intentar = Yo, señor, yo

esto tengo porque sonrojarme, yo lo dire
desde que supe que mi honor habria
sido objeto de una miserable apuesta
(concebí) un el proyecto y le di [illegible] esta
para un mento
á estos dos caballeros. La primera fue
al conde que al llegar á mi habitacion
debió encontrarme muerta = (Dios) Muerta
= Si trató de envenenarme y para poder
realizarlo, fuy á buscar al cuarto donde
murió la marquesa un frasquito que
contenia el resto de la última [illegible]
que tuvo V. á bien recetarle antes
de marcharse de la hacienda. = Si recuerdo
es un medicamento que empleado en alta
dosis mata, pero que administrado cual
lo mandé [illegible], solo produce el
sueño el entorpecimiento y [illegible]
absoluta. = [illegible]. Cierto
Tanta
así [illegible] me lo esplicó V. entonces
= Por favor [illegible] hable V. = Si

COLEGIO DE S. VICENTE MÁRTIR.

PRIMERA ENSEÑANZA ELEMENTAL Y SUPERIOR,

ESTUDIOS PREPARATORIOS PARA TODAS LAS CARRERAS Y CLASES DE ADORNO.

Ha satisfecho el Sr. D. José Mota y González la cantidad de treinta reales vellon, honorarios correspondientes al mes de la fecha del alumno D. Mariano Mo-

Sevilla 31 de Marzo de 1876.

Son 30 rs. vn.

EL DIRECTOR,

José Cuervas y Larco

Conducta

Aplicacion

Calificacion

Faltas de asistencia 4

Id. de leccion 2

Id. de órden